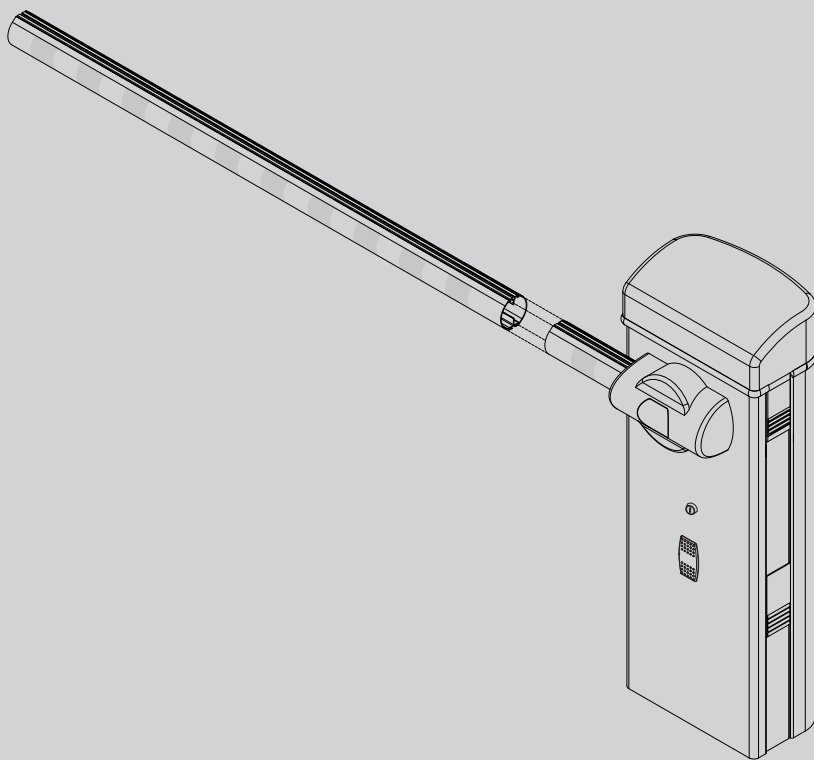


8



ДОРОЖНЫЙ ЭЛЕКТРОМЕХАНИЧЕСКИЙ ШЛАГБАУМ



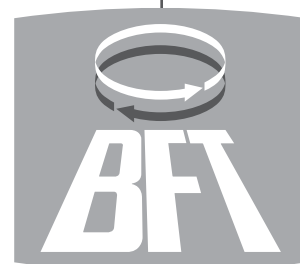
РУКОВОДСТВО ПО УСТАНОВКЕ И ЭКСПЛУАТАЦИИ

MICHELANGELO

D811528 00100_02 11/18/09



AZBERDA CON SISTEMA DI GESTIONE
INTEGRATO CERTIFICATO DA DM7
= UNI EN ISO 9001:2000 =
UNI EN ISO 14001:2004



Внимание! Внимательно изучите руководство по эксплуатации и установке перед использованием продукта.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ / DECLARATION OF CONFORMITY / DÉCLARATION DE CONFORMITÉ / KONFORMITÄTSERKLÄRUNG / DECLARACION DE CONFORMIDAD / VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING/DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE / ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ / DEKLARACJA ZGODNOŚCI / ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ / PROHLÁŠENÍ O SHODĚ / UYGUNLUK BEYANNAMES (Dir. 96/37/EEC allegato / annex / on annexe / anlage / adjunto / ficheiro / bilage / συνημματο / załącznik / приложенье / příloha / ek. III)

Fabbricante / Manufacturer / Fabricant / Hersteller / Fabricante / Fabrikant / Fabricante / Κατασκευαστής / Producent / Изготовитель / výrobce / Üretici:

BFT S.p.a.

Inirizzo / Address / Adresse / Adresse / Dirección / Adres / Endereço / Διεύθυνση / Adres / Адрес / Adresa / Adres:

Via Lago di Vico 44
36015 - Schio
VICENZA - ITALY

Dichiara sotto la propria responsabilità che il prodotto: / Declares under its own responsibility that the following product: / Déclare sous sa propre responsabilité que le produit: / Erklärt auf eigene Verantwortung, daß das Produkt: / Declara, bajo su propia responsabilidad, que el producto: / Verklaart onder haar verantwoordelijkheid dat het product: / Declara, sob a sua responsabilidade, que o produto: / Δηλώνω υπεύθυνα ότι το προϊόν: / Oświadczam na własną odpowiedzialność, że produkt: / Заявляю под свою ответственность, что изделие: / Prohláším na vlastní odpovědnost, že výrobek: / Kendi sorumluluğunda aşağıdaki ürünü:

Automatismo elettromeccanico per barriera stradale mod. / Electromechanical control device for barriers mod. / Automatisme electromecanique pour barriere levante mod. / Elektromechanischer schrankenbetrieb mod. / Automatismos electromecanicos para barreras mod. / Elektromechanisch automatiseringssysteem voor wegafsluiting mod. / Automatizaplo electromecanica para barreira estradal mod. / Ηλεκτρομηχανικός αυτοματισμός για οδική μπόρα mod. / Elektromechaniczny automat do szlabonów drogowych mod. / Электромеханический шлагбаум для автомобильной модели. / Elektromechanický automatický systém pro silniční závoru mod. / modely voi barieryferi için elektromekanik otomasyon sistemi.

MICHELANGELO 60, MICHELANGELO 80

È costruito per essere incorporato in un macchinario che verrà identificato come macchina ai sensi della DIRETTIVA MACCHINE. / Has been produced to be incorporated into a machinery, which will be identified as a machine according to the MACHINERY DIRECTIVE. / A été construit pour l'incorporation successive dans un équipement qui sera identifié comme machine conformément à la DIRECTIVE MACHINES. / Daki konstruiert wurde, in ein Gerät eingebaut zu werden, das als Maschine im Sinne der MASCHINEN-DIREKTIVE identifiziert wird. / Ha sido construido para ser incorporado en una maquinaria, que se identificará como máquina de conformidad con la DIRECTIVA MÁQUINAS. / Gebouwd is om deel uit te maken van een inrichting die wordt geïdentificeerd als machine volgens de MACHINERICHTLIJN. / Foi construído para ser incorporado numa maquinaria, que será identificada como máquina em conformidade com a DIRECTIVA MÁQUINAS. / Έχει κατασκευαστεί για να ενσωματωθεί σε ένα μηχανήμα που θα προσδιοριστεί ως μηχανήμα σύμφωνα με την ΟΔΗΓΙΑ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΩΝ. / Został wyprodukowany z przeznaczeniem do montażu w urządzeniu, które zostanie określone jako maszyna w myśl DYREKTYWY MASZYNOWEJ. / Изготовлен для incorporation в оборудование, которое будет определено как «машина» в соответствии с ДИРЕКТИВОЙ ПО МАШИНАМ. / Je vyroben pro montáž do strojního zařízení, které bude označeno jako stroj podle SMĚRNICE O STROJNÍCH ZAŘÍZENÍCH. / MAKINE DİREKTİF'i'nin hükümlerini uyarlınca makine olarak tanımlanacak bir makine grubuna entegre edilmek için üretilmiş olduğu.

È conforme ai requisiti essenziali di sicurezza delle Direttive: / It also complies with the main safety requirements of the following Directives: / Est conforme aux exigences essentielles de sécurité des Directives: / Es entspricht den grundlegenden Sicherheitsbedingungen der Direktiven: / Es conforme a los requisitos esenciales de seguridad de las Directivas: / Conform is met de fundamentele veiligheidsvereisten van de volgende Richtlijnen: / Está conforme aos requisitos essenciais de segurança das Directivas / Συμμορφώθηκε στις βασικές απαιτήσεις ασφαλείας των Οδηγιών. / Jest zgodny z podstawowymi wymogami bezpieczeństwa Dyrektyw / Соответствует основным требованиям по безопасности Директив / Выполнил основным безопасностным требованиям смёрно / Aşağıdaki direktiflerin temel güvenlik şartlarına uygun olduğu beyan eder.


BASSA TENSIONE / LOW VOLTAGE / BASSE TENSION / NIEDERSPANNUNG / BAJA TENSION / BAKA TENSÃO/ LAAGSPANNING / ΧΑΜΗΛΗΣ ΤΑΣΗΣ / NISKE NAPIĘCIE / НИЗКОЕ НАПРЯЖЕНИЕ / BEZPEČNOST ELEKTRICKÝCH ZAŘÍZENÍ NÍZKÉHO NAPĚTÍ / ALÇAK GERİLİM 73/23/CEE, 93/68/CEE, 2006/95/CEE (EN60335-1 (02), EN60335-2-103) (e modifiche successive / and subsequent amendments / et modifications successives / und ihren nachfolgende Änderungen / e modificações sucessivas / y modificaciones sucesivas / en daaropvolgende wijzigingen / και επόμενες τροποποιήσεις / z późniejszymi zmianami / с последующими изменениями / s pozdějšími změnami / ve sonraki değişiklikler).

COMPATIBILITÀ ELETTROMAGNETICA / ELECTROMAGNETIC COMPATIBILITY / COMPATIBILITÉ ÉLECTROMAGNÉTIQUE / ELEKTROMAGNETISCHE KOMPATIBILITÄT / COMPATIBILIDAD ELECTROMAGNETICA / COMPATIBILIDADE ELECTROMAGNÉTICA / ELEKTROMAGNETISCHE COMPATIBILITEIT / ΗΛΕΚΤΡΟΜΑΓΝΗΤΙΚΗΣ ΣΥΜΒΑΤΟΤΗΤΑΣ / KOMPATYBILNOŚĆ ELEKTROMAGNETYCZNA / ЭЛЕКТРОМАГНИТНАЯ СОВМЕСТИМОСТЬ / ELEKTROMAGNETICKÁ KOMPATIBILITA / ELEKTROMANYETİK UYUMLULUK 89/336/CEE, 91/263/CEE, 92/31/CEE, 93/68/CEE, 2004/108/CEE (EN61000-6-1, EN61000-6-2, EN61000-6-3, EN61000-6-4, EN55014-1, EN55014-2) (e modifiche successive / and subsequent amendments / et modifications successives / und ihren nachfolgende Änderungen / e modificações sucessivas / y modificaciones sucesivas / en daaropvolgende wijzigingen / και επόμενες τροποποιήσεις / z późniejszymi zmianami / с последующими изменениями / s pozdějšími změnami / ve sonraki değişiklikler).

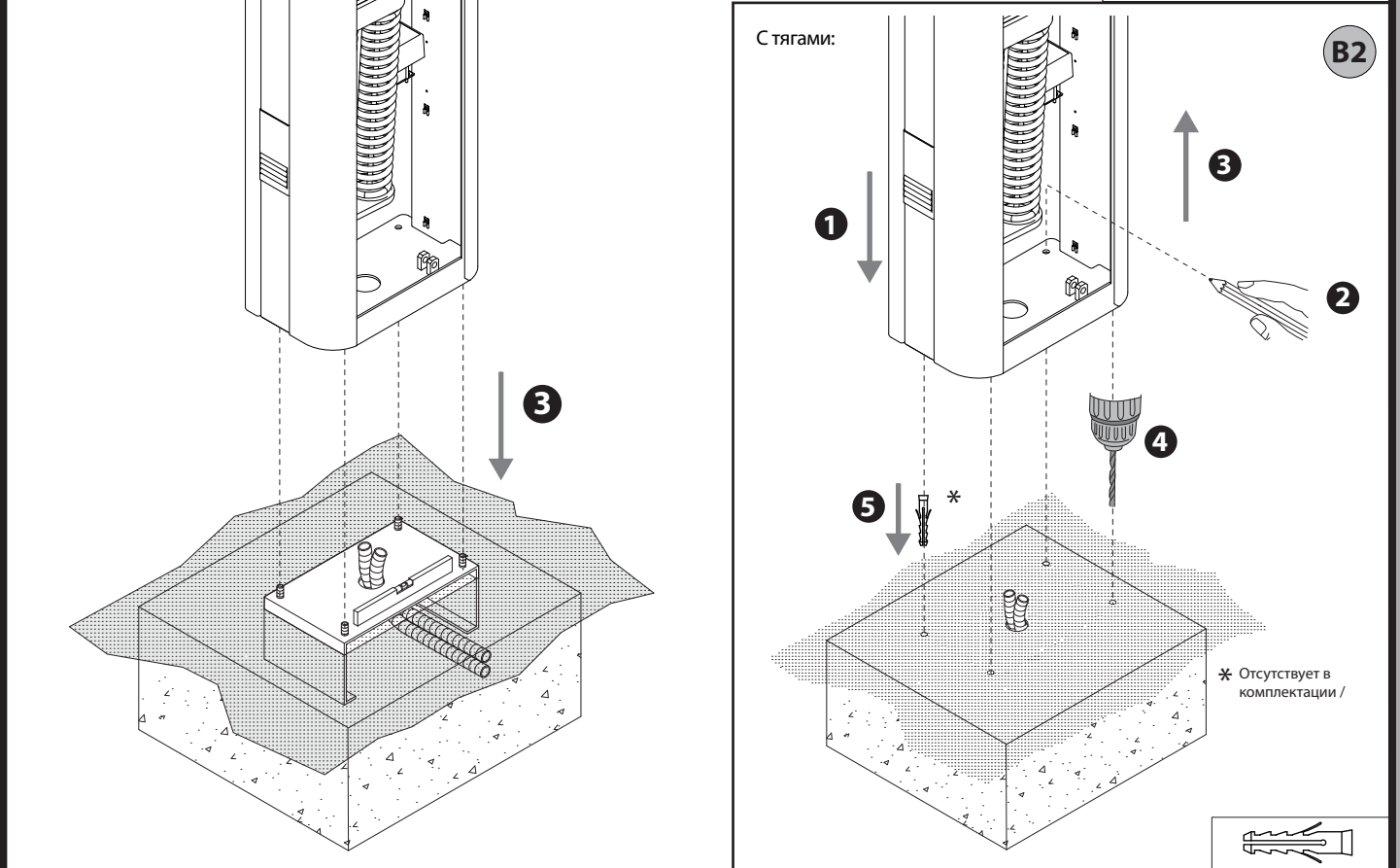
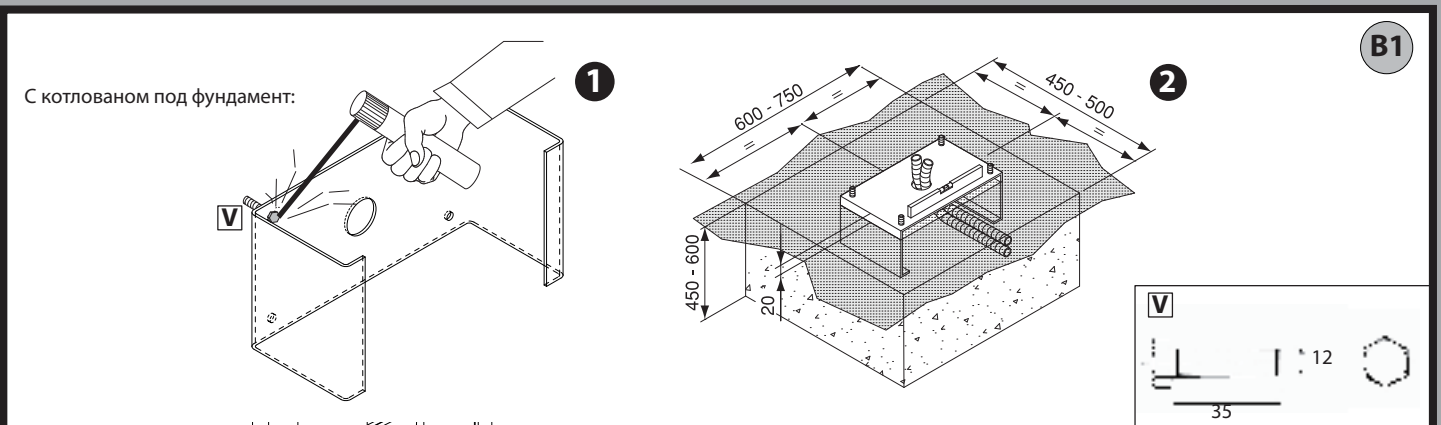
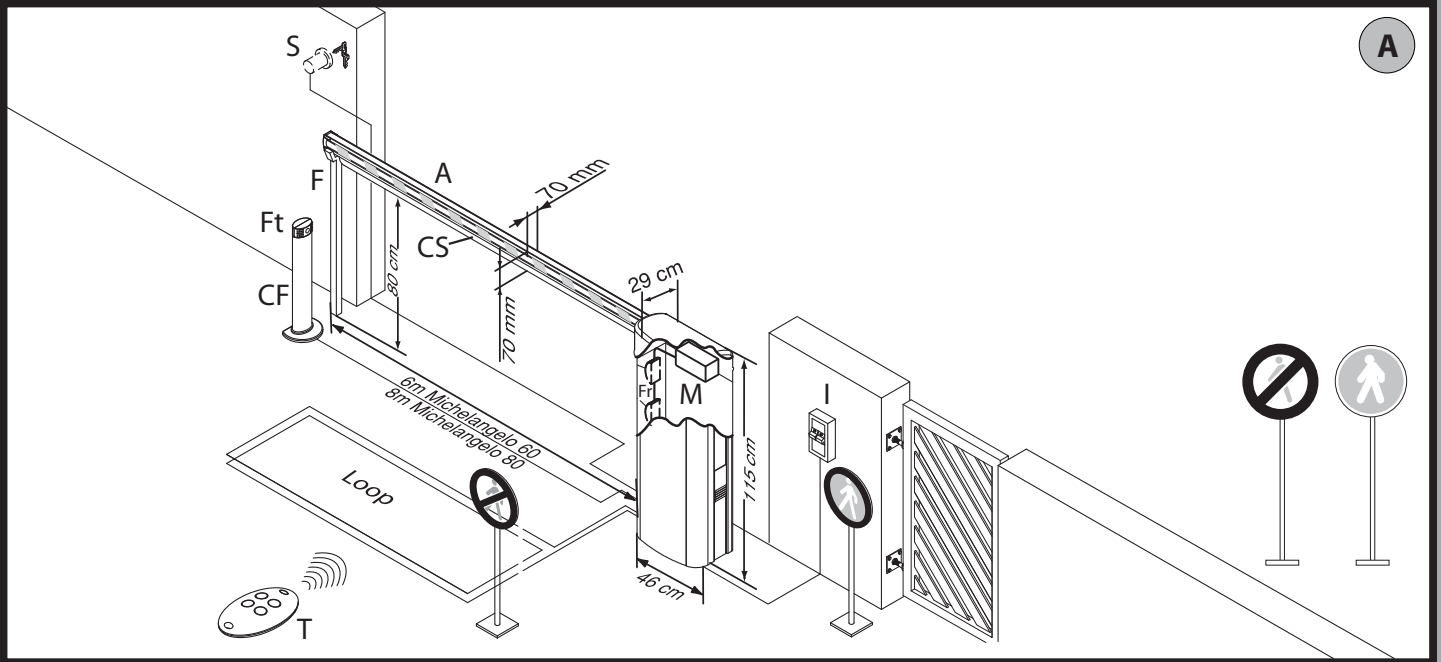
APPARECCHIATURE RADIO / RADIO SETS / INSTALLATIONS RADIO / RADIOAPPARATE / RADIOEQUIPOS / RADIOAPARELHOS / RADIO-INSTALLATIES / ΣΥΣΤΗΜΕΣ ΡΑΔΙΟΜΕΤΑΔΟΣΗΣ / URZĄDZENIA RADIOWE / РАДИОАППАРАТУРА / РАДИОНА ЗАРЪЖЕНА / RÁDYO DÖNANIMI 99/5/CEE (ETSI EN 301 489-3 (2002) +ETSI EN 301 489-1 (2008), ETSI EN 300 220-3 (2000)) (e modifiche successive / and subsequent amendments / et modifications successives / und ihren nachfolgende Änderungen / e modificações sucessivas / y modificaciones sucesivas / en daaropvolgende wijzigingen / και επόμενες τροποποιήσεις / z późniejszymi zmianami / с последующими изменениями / s pozdějšími změnami / ve sonraki değişiklikler).

Si dichiara inoltre che è vietata la messa in servizio del prodotto, prima che la macchina in cui sarà incorporato, sia stata dichiarata conforme alle disposizioni della DIRETTIVA MACCHINE. / We also declare that it is forbidden to start the product before the machinery into which it will be incorporated is declared in compliance with the provisions of the MACHINERY DIRECTIVE. / Nous déclarons en outre que la mise en service du produit est interdite, avant que la machine où il sera incorporé n'ait été déclarée conforme aux dispositions de la DIRECTIVE MACHINES. / Es wird außerdem erklärt, daß die Inbetriebnahme des Produkts verboten ist, solange die Maschine, in die es eingebaut wird, nicht als mit den Vorschriften der MASCHINEN-DIREKTIVE konform erklärt wurde. / Se declara, además, que está prohibido instalar el producto antes de que la máquina en la que se incorporará haya sido declarada conforme a las disposiciones de la DIRECTIVA MÁQUINAS. / Verder verklaren wij dat de inbedrijfstelling van het product verboden is, voordat de machine waarin het zal worden opgenomen, conform wordt verklaard aan de beschikkingen van de MACHINERICHTLIJN. / Declaramos, além disso, que é proibido instalar o produto, antes que a máquina em que será incorporada, tenha sido declarada conforme às disposições da DIRECTIVA MÁQUINAS. / Δηλώνω επίσης επίσης ότι απαγορεύεται η θέση σε λειτουργία στο προϊόν, πριν το μηχανήμα στο οποίο θα ενσωματωθεί, δηλωθεί ότι συμμορφώνεται στις διατάξεις της ΟΔΗΓΙΑΣ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΩΝ. / Oświadczam również ponadto, że zabronione jest uruchamianie produktu zanim maszyna, w której zostanie on zamontowany zostanie zadeklarowana jako zgodna z zapisami DYREKTYWY MASZYNOWEJ. / Помимо этого, мы заявляем, что запрещается вводить в эксплуатацию изделие до тех пор, пока не будет заявлено, что машина, в которую оно будет встроено, соответствует предписаниям ДИРЕКТИВЫ ПО МАШИНАМ. / Kromě toho prohlašujeme, že uvedení výrobku do provozu je zakázáno, dokud stroj, do kterého bude zabudován, nebude mít prohlášení o shodě s předpisy SMĚRNICE O STROJNÍCH ZAŘÍZENÍCH. / Ayrıca ürünün entegre edilceği makinenin, MAKINE DİREKTİF'i'nin hükümlerine uygunluğu beyan edilmeden önce, ürünü hizmete almamaları yasak olduğu beyan edilir.

SCHIO, 01/10/2008

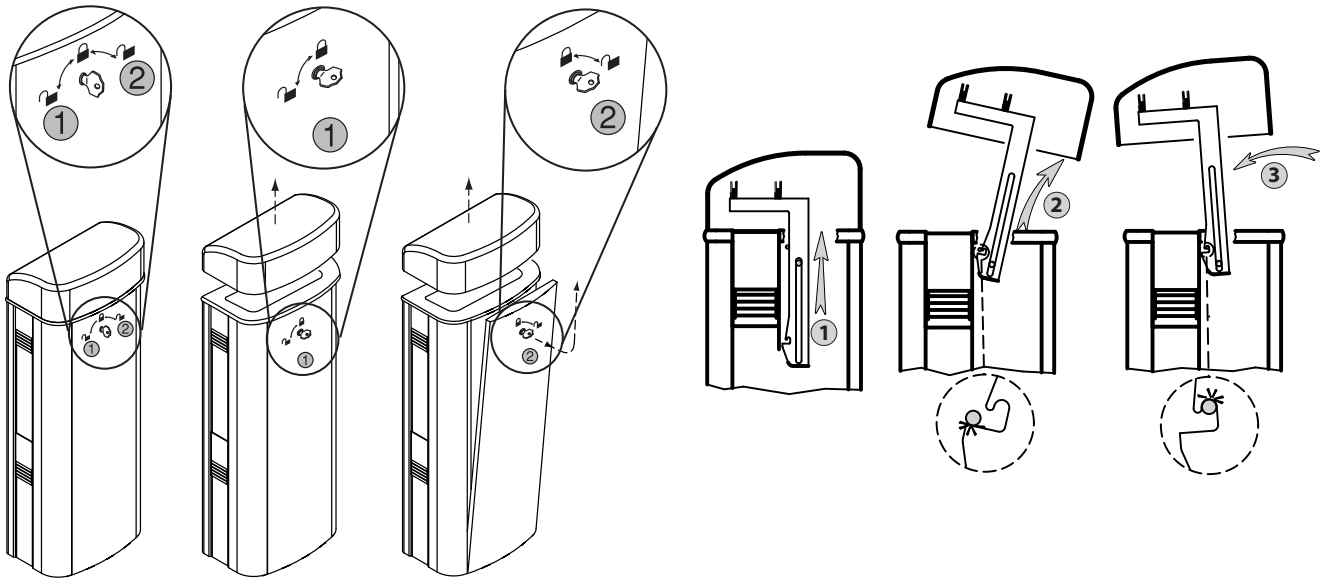
Il Rappresentante Legale / The legal Representative/Le Représentant Légal / Der gesetzliche Vertreter / El Representante Legal / De Wettelijk Vertegenwoordiger / O Representante legal / Ο Νόμιμος Εκπρόσωπος / Przedstawiciel Prawny / Юридический представитель / Zákonný zástupce / Yasal Temsilci

(GIANCARLO BONOLLO)

БЫСТРАЯ УСТАНОВКА

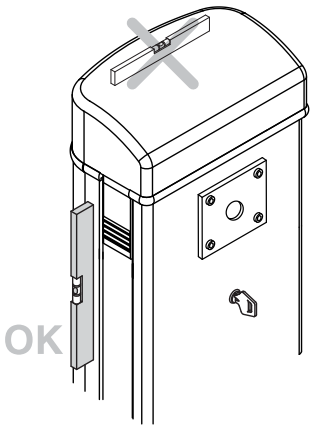


Открытие и закрытие крышки и люка

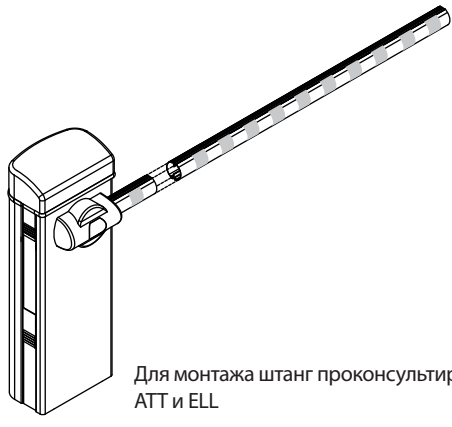
D



E



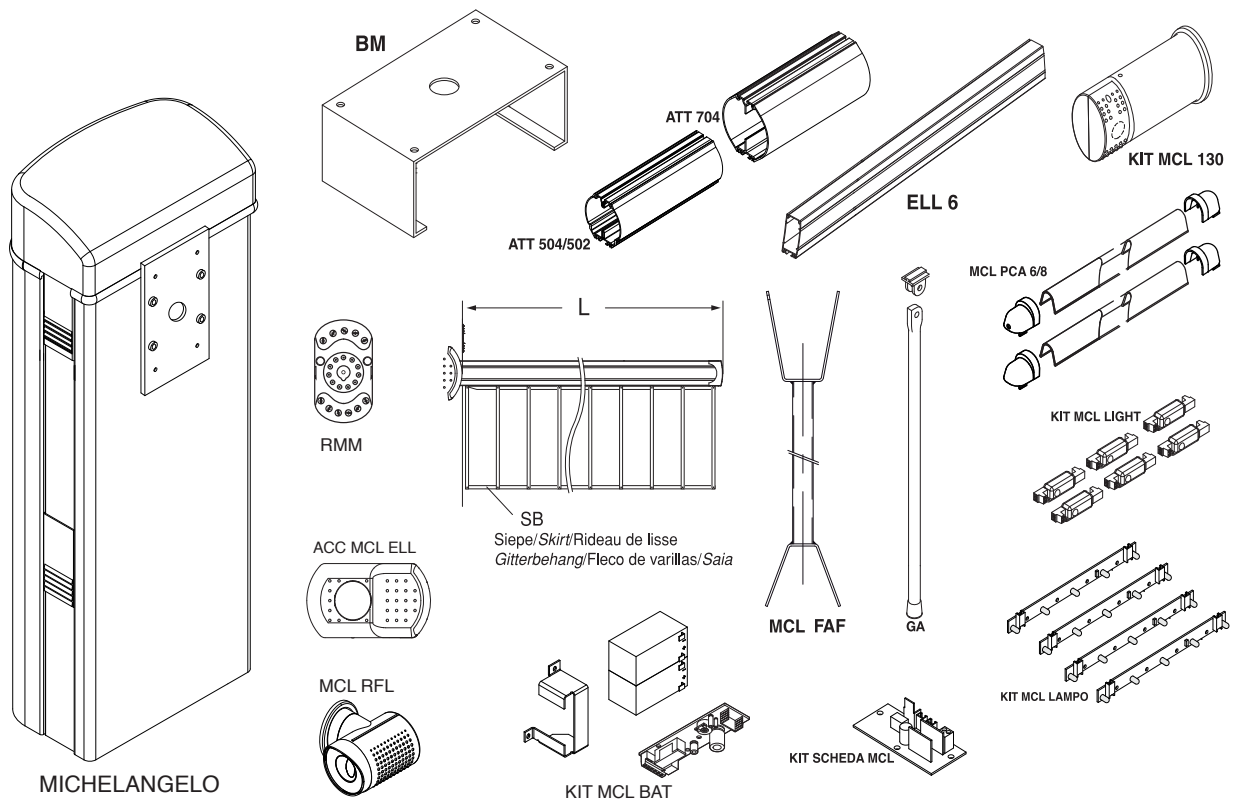
F



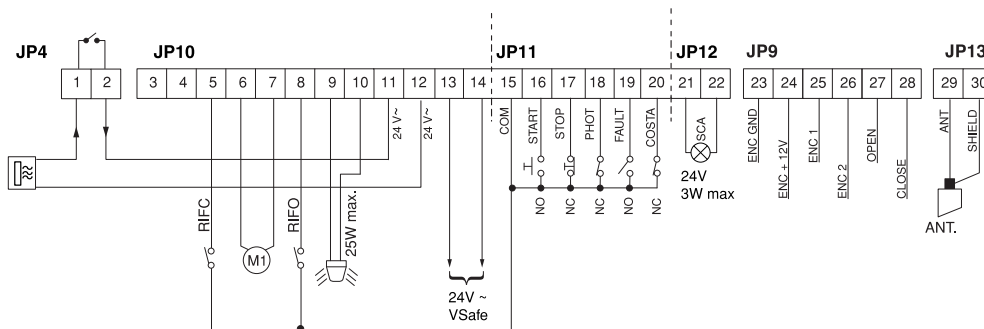
Для монтажа штанг проконсультируйтесь с руководствами ATT и ELL

Предварительные настройки

G



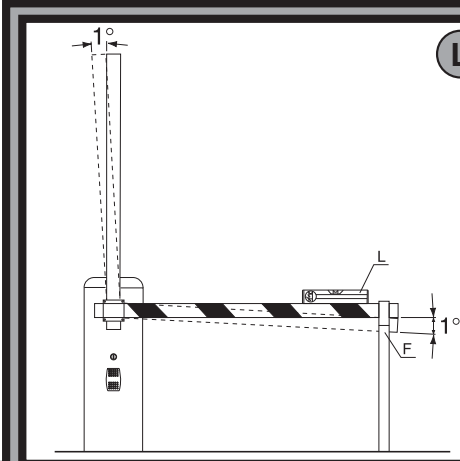
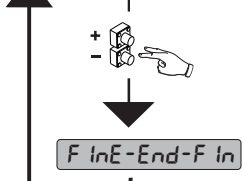
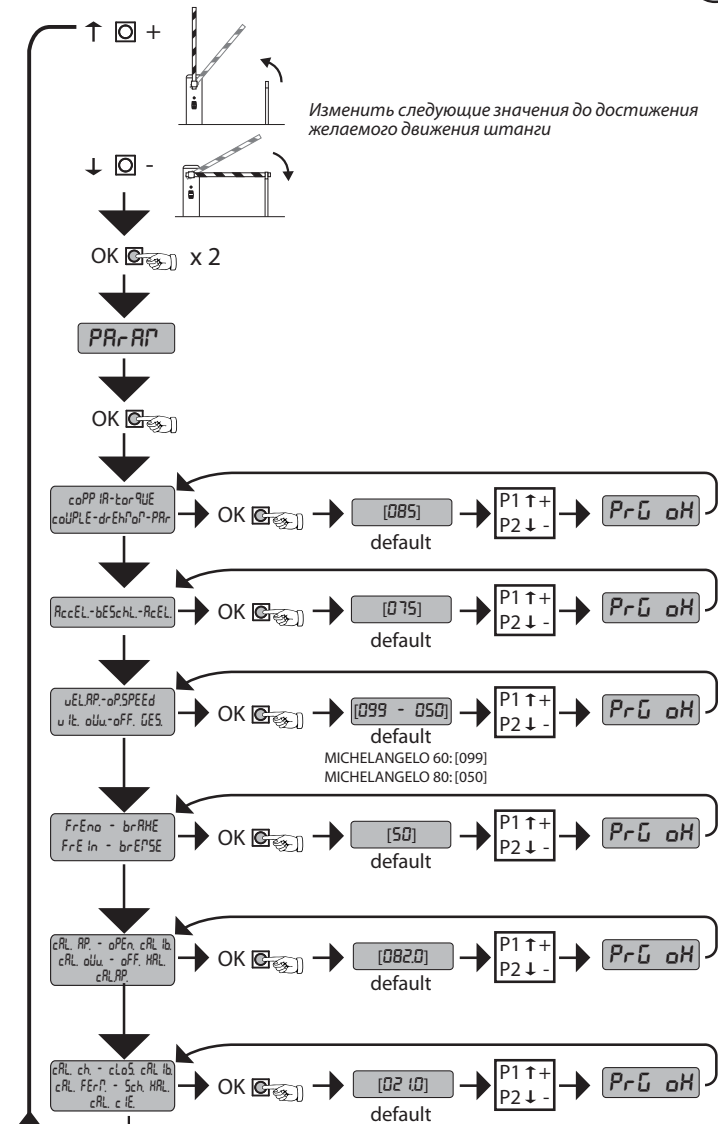
MICHELANGELO



ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЕ НАСТРОЙКИ

I

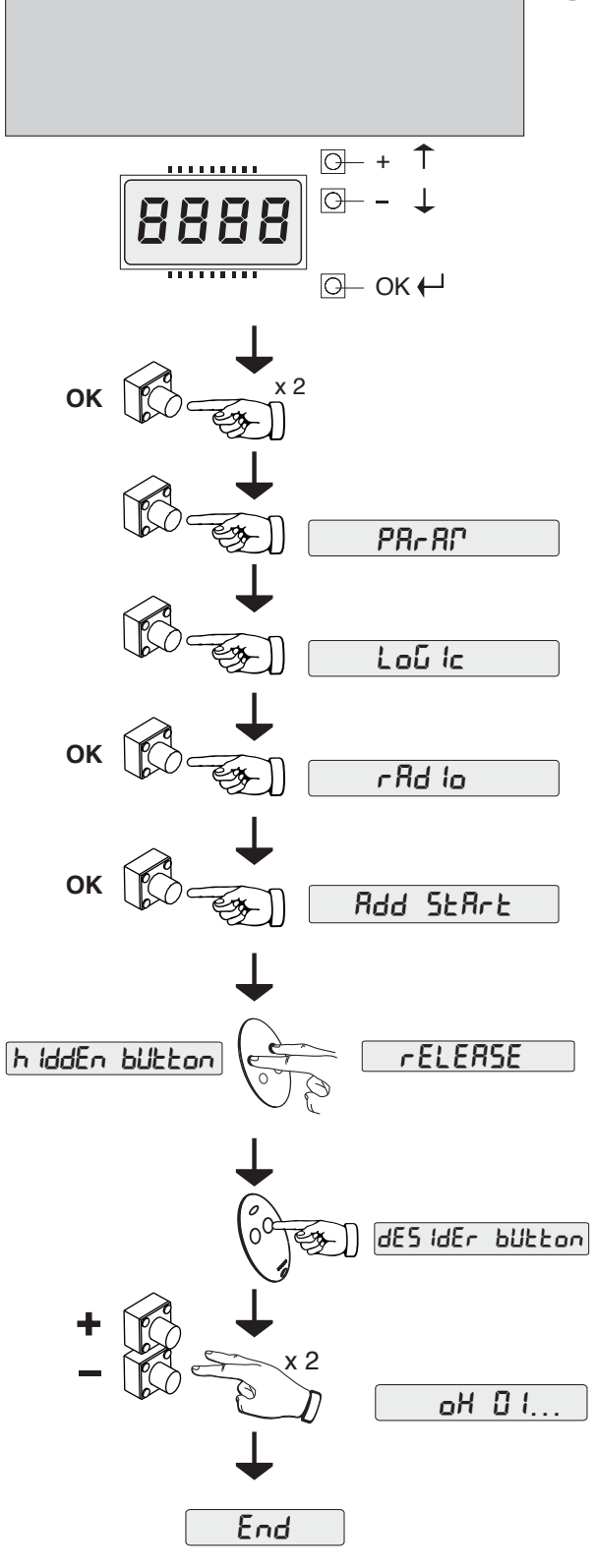
Изменить следующие значения до достижения желаемого движения штанги



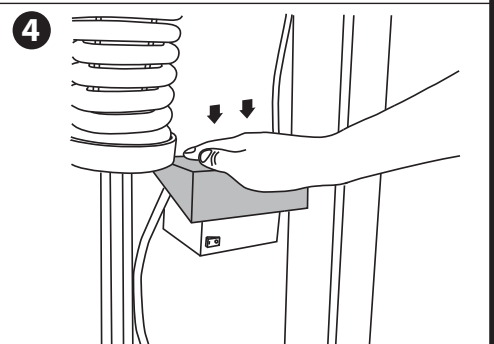
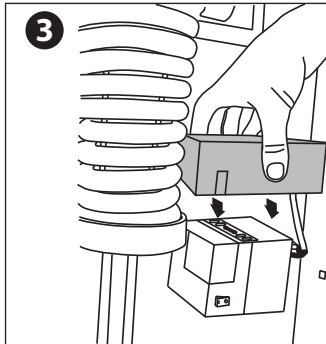
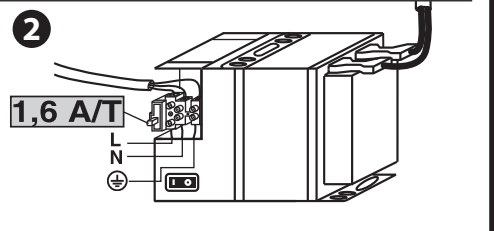
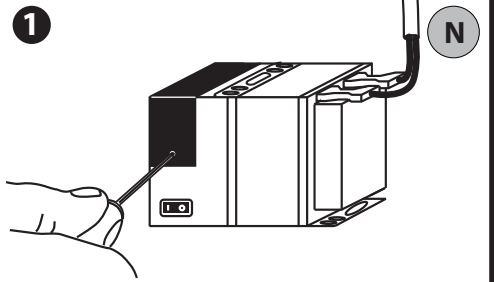
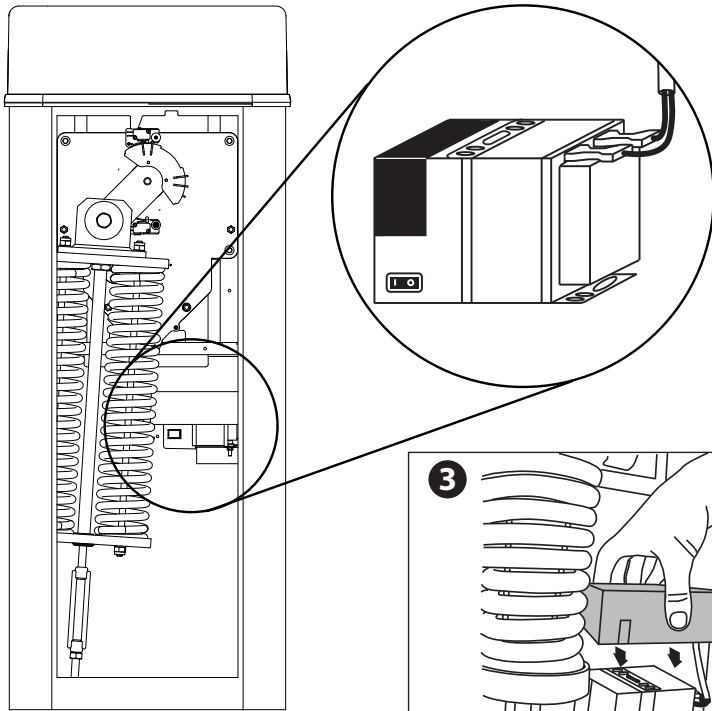
L

РЕГИСТРАЦИЯ ПУЛЬТА РАДИОУПРАВЛЕНИЯ

M

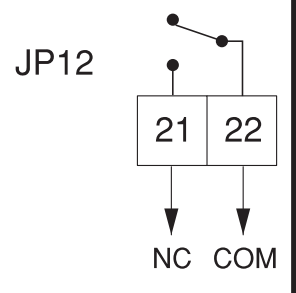
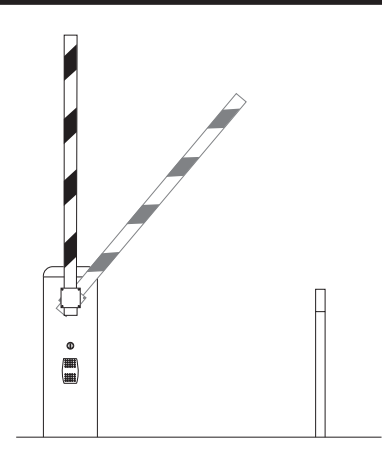
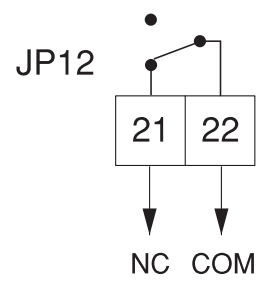
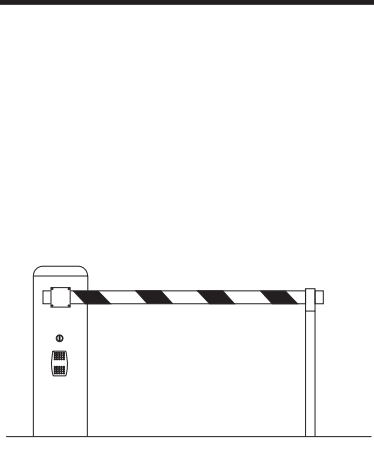
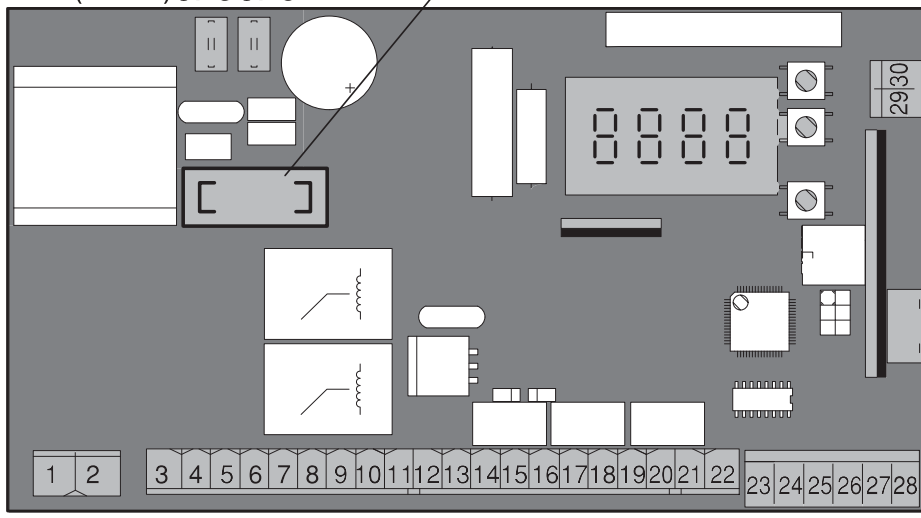


Монтаж проводки к трансформатору



(24V~)JP8 JP6

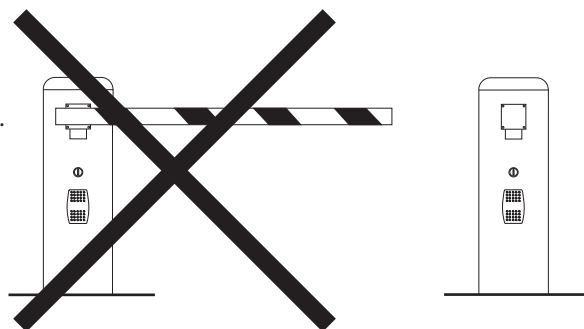
F2=1AT



Монтаж штанги справа

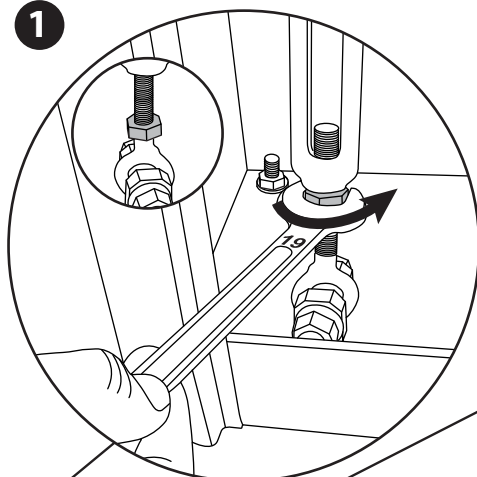
AA

Удостовериться, что пружина не под давлением, и штанга не установлена.

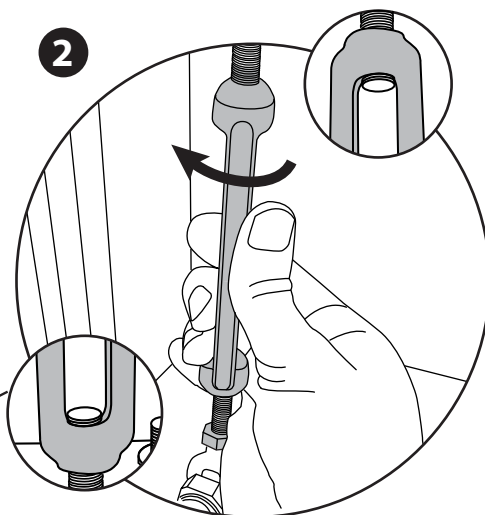


Демонтировать блок пружин.

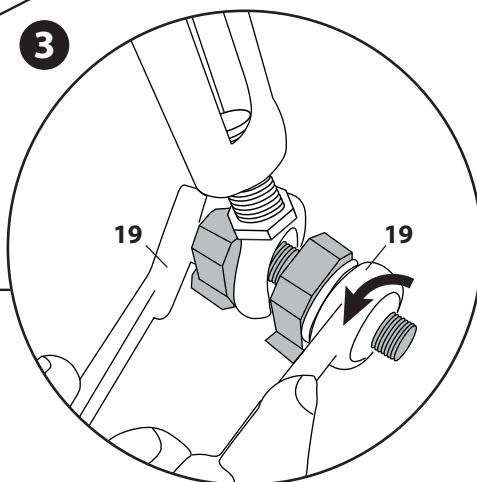
1



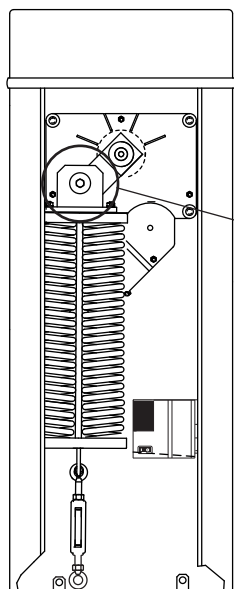
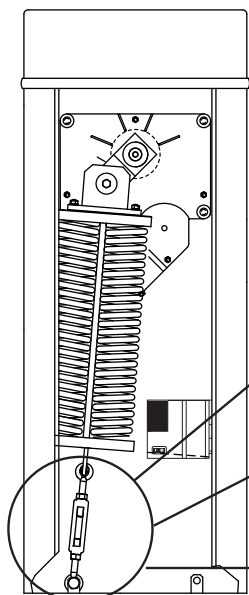
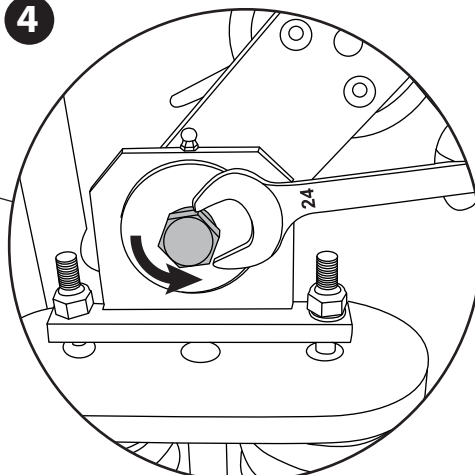
2



3

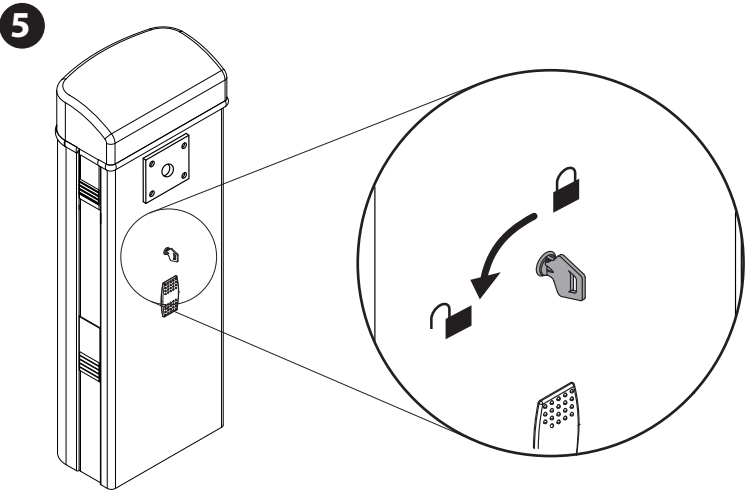


4



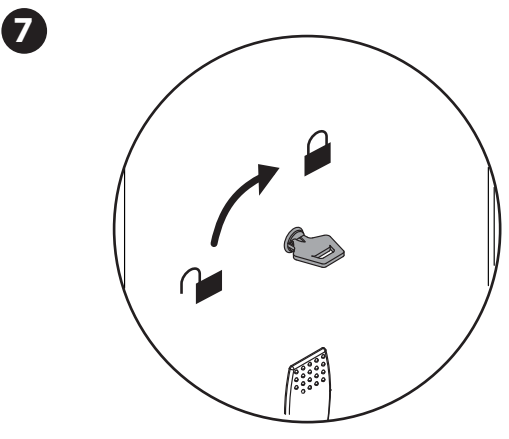
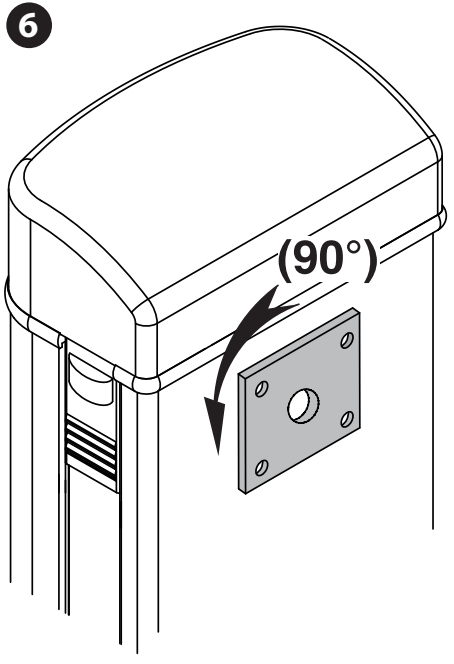
Повторно монтировать пружинный блок справа

AB



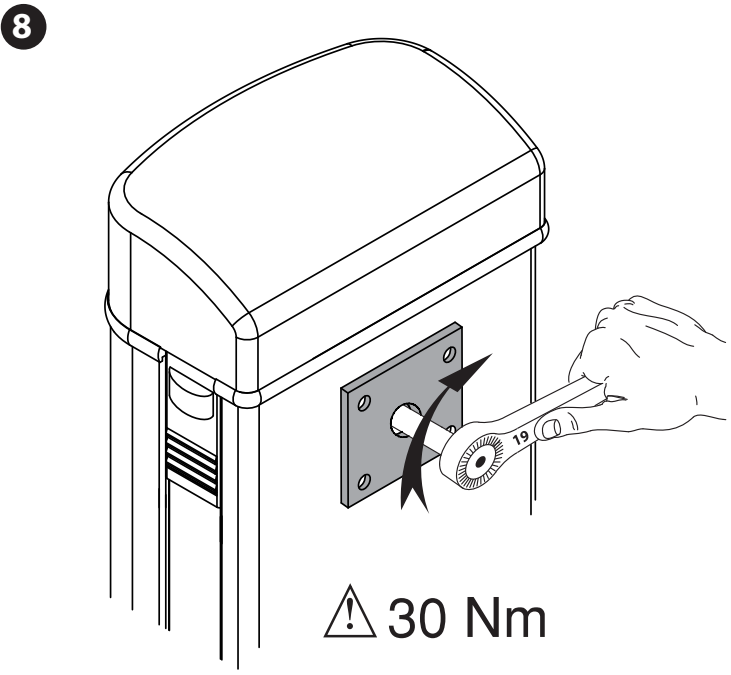
 РУЧНОЙ

 АВТОМАТИЧЕСКИЙ РЕЖИМ

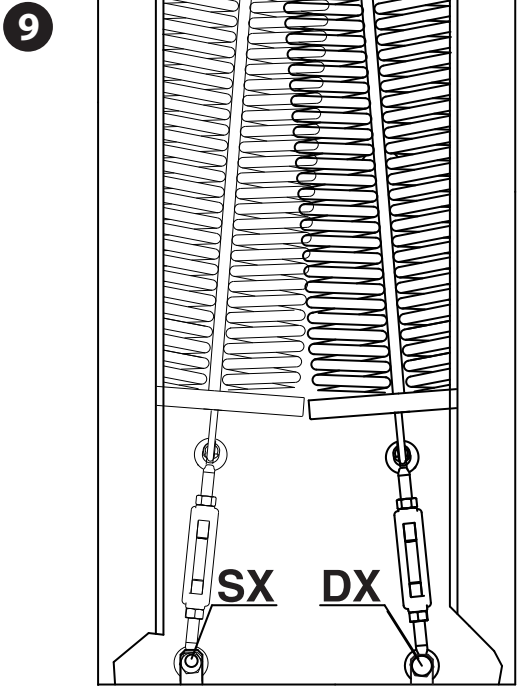


 РУЧНОЙ

 АВТОМАТИЧЕСКИЙ РЕЖИМ

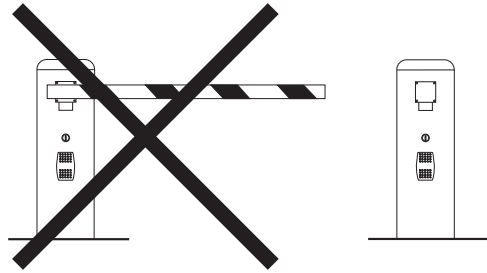


 30 Nm

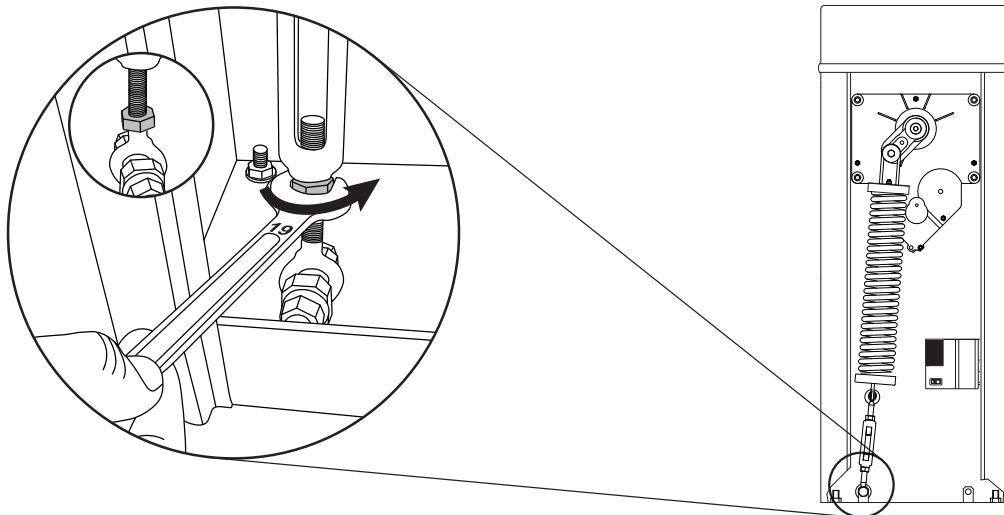


Монтаж штанги размером 5 м

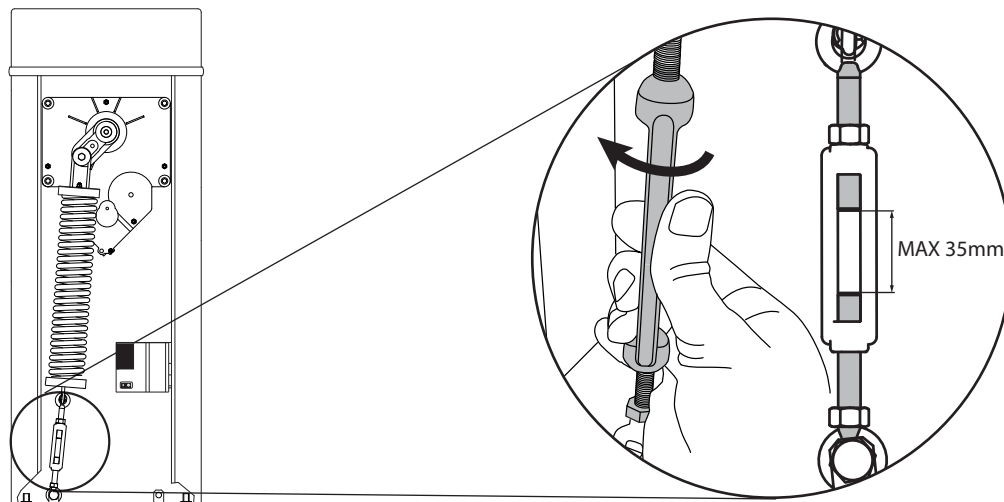
Удостовериться, что пружина не под давлением, и штанга не установлена.



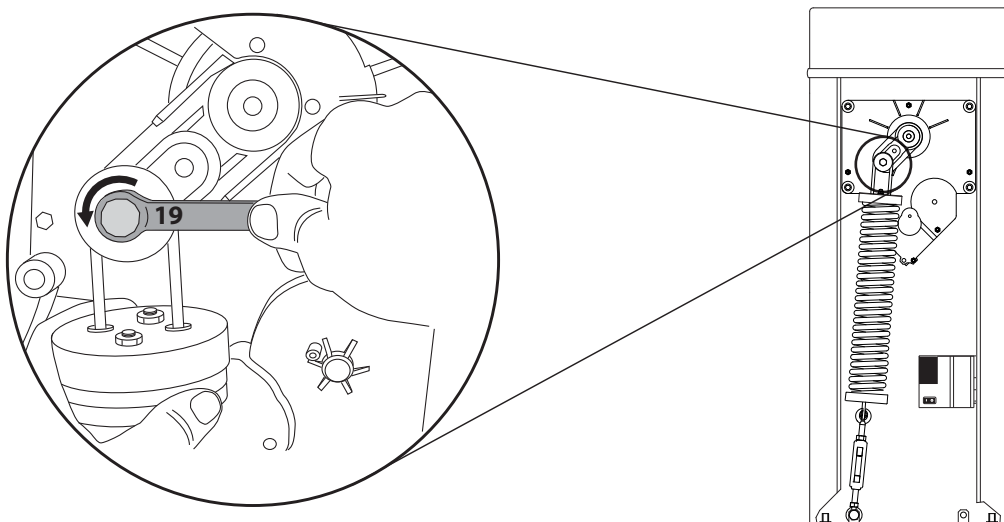
1



2



3

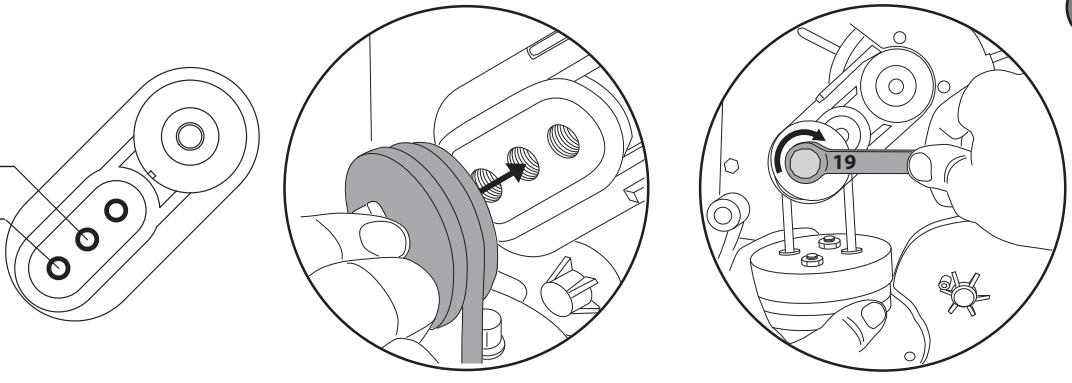


4

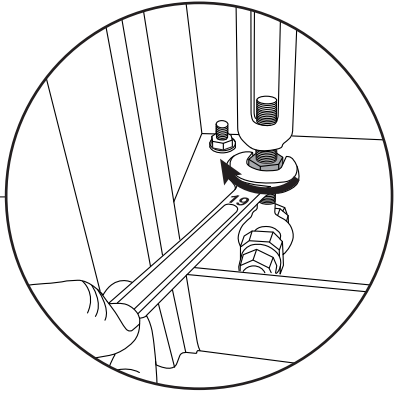
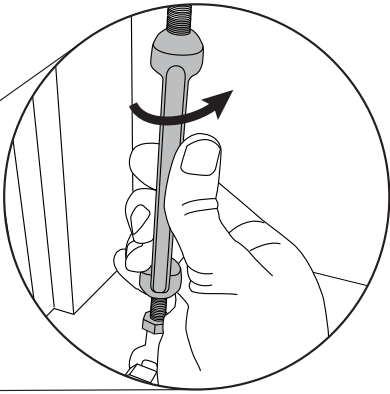
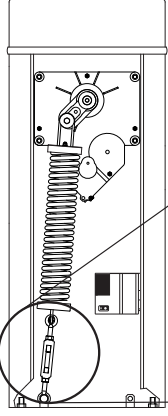
AD

Длина стрелы 5 м

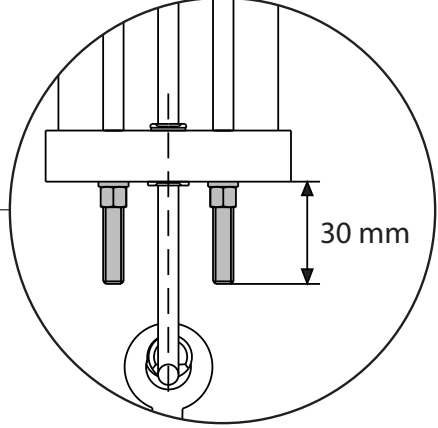
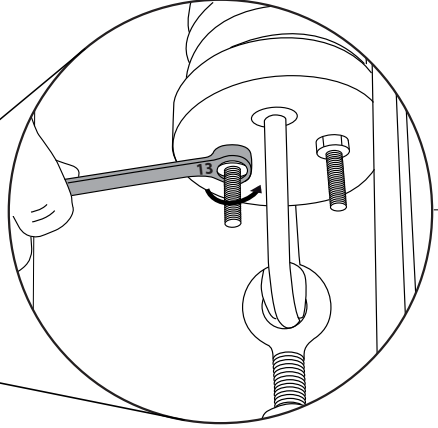
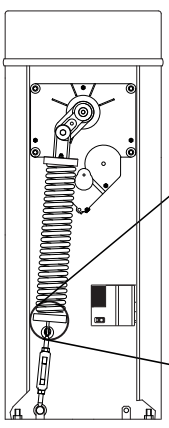
MICHELANGELO 60
MICHELANGELO 80



5

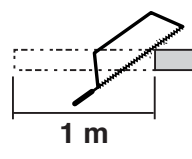


6

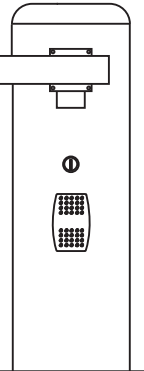


7

Перерезать штангу

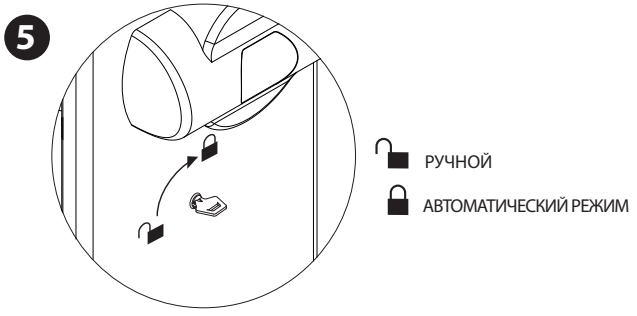
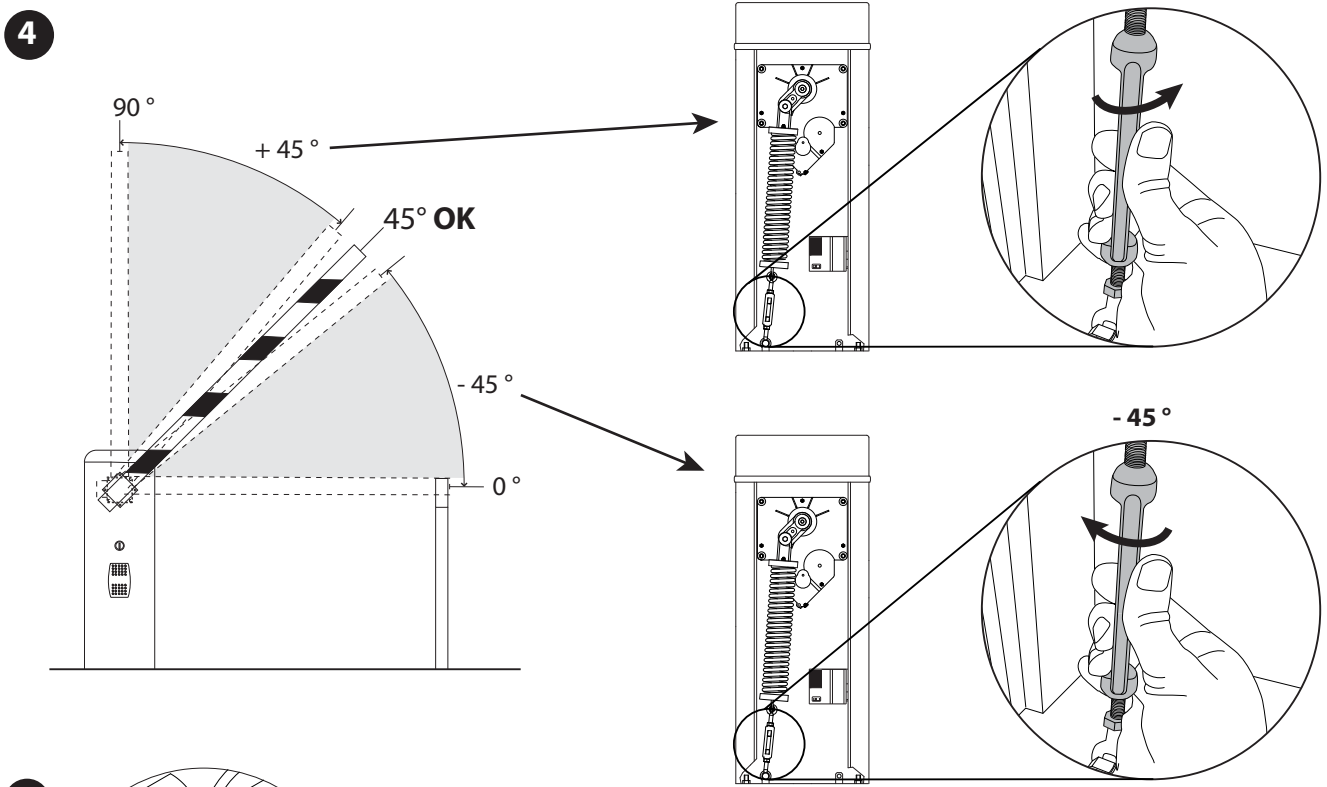
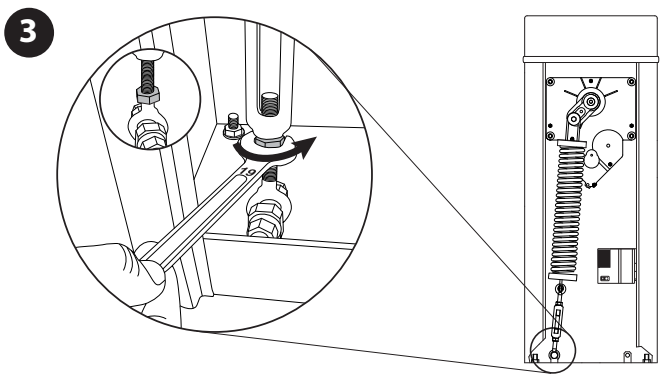
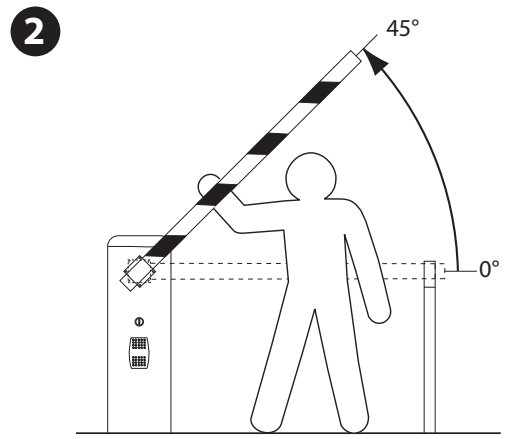
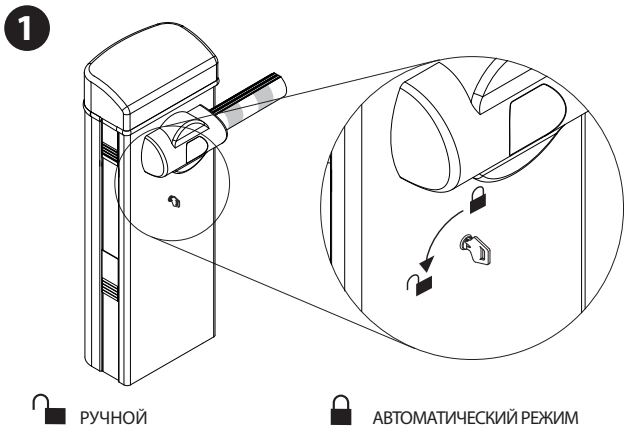


1 m



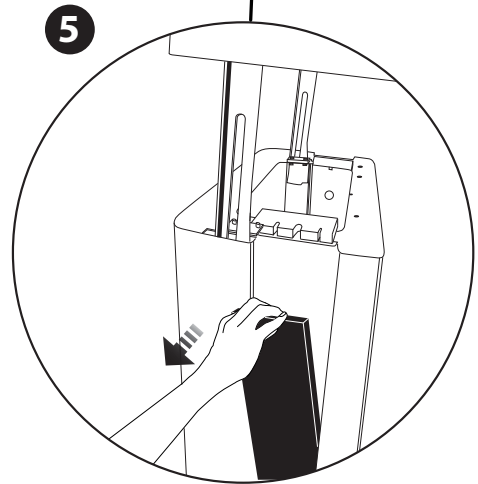
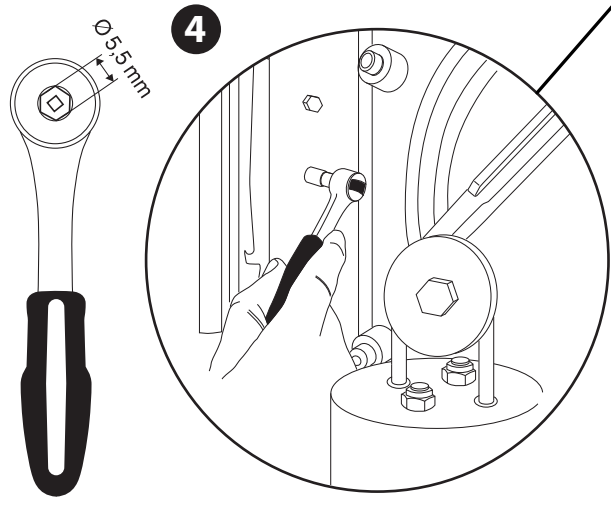
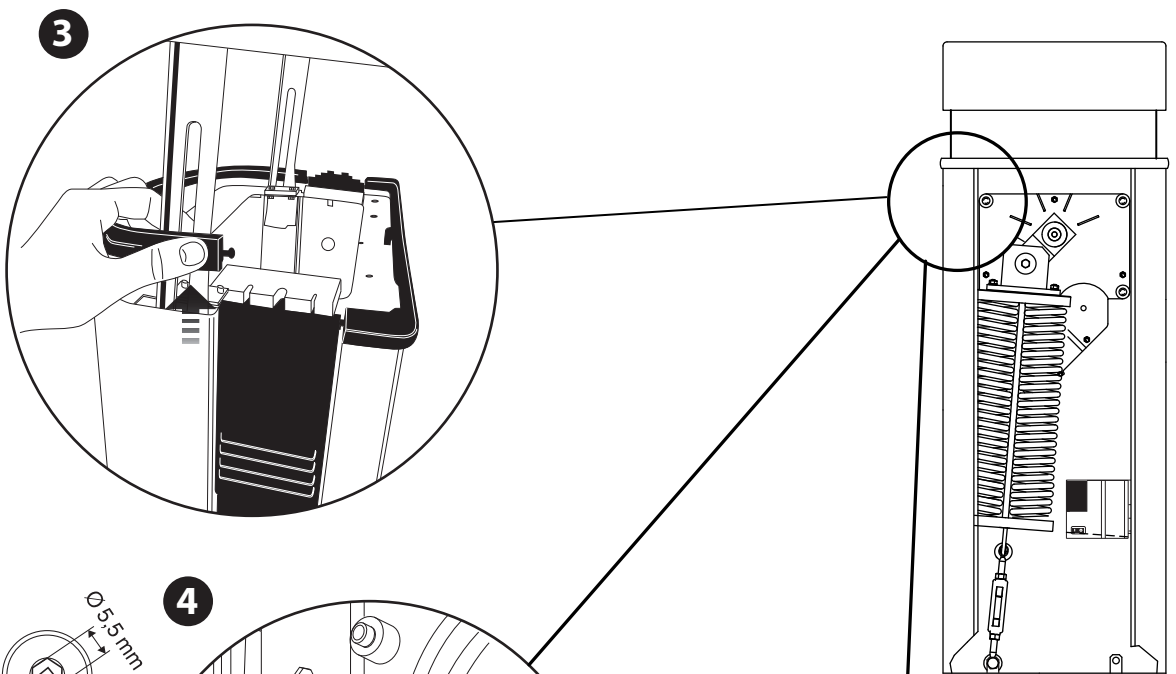
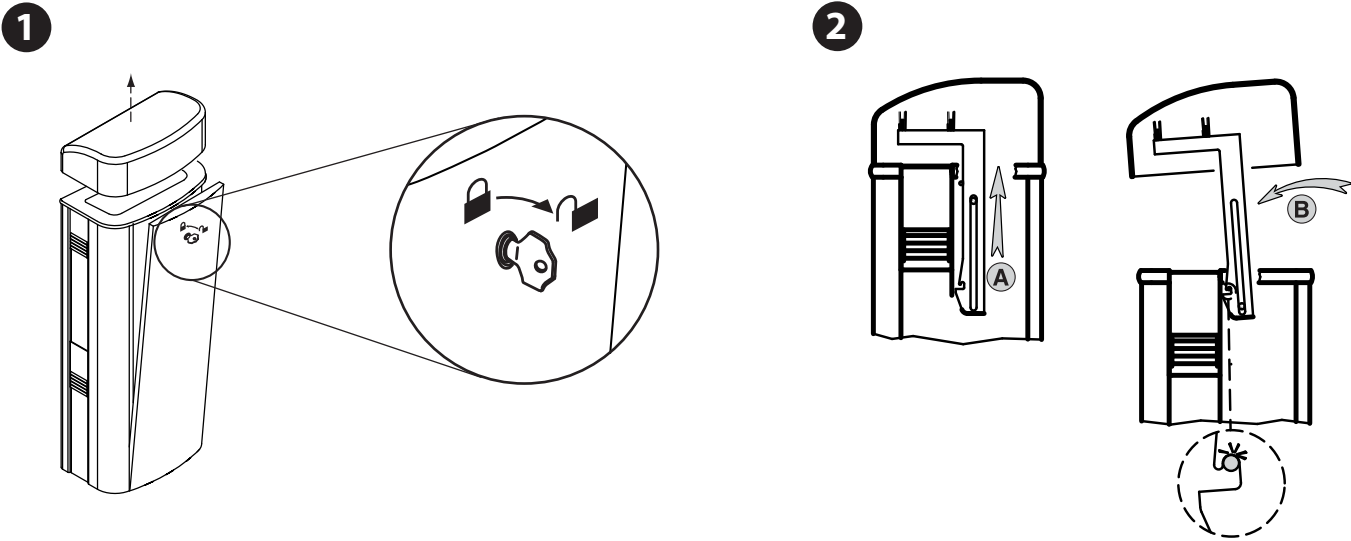
AE

Балансировка штанги

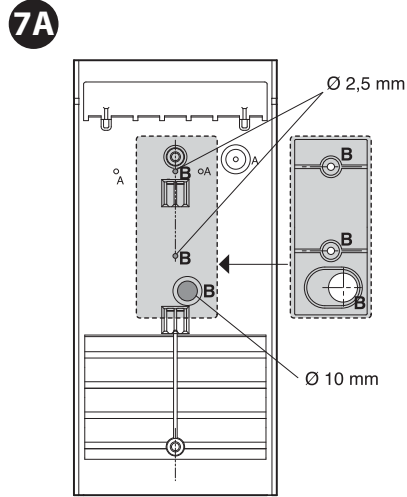
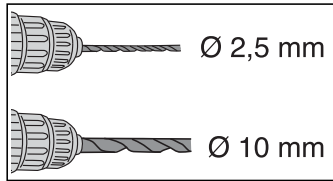
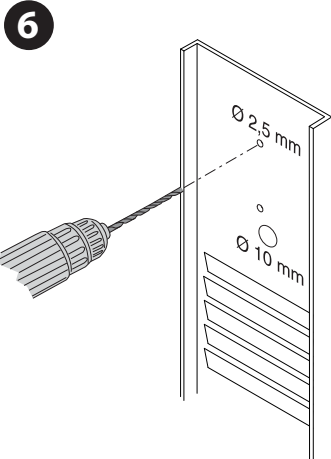


Монтаж модели CELLULA 130

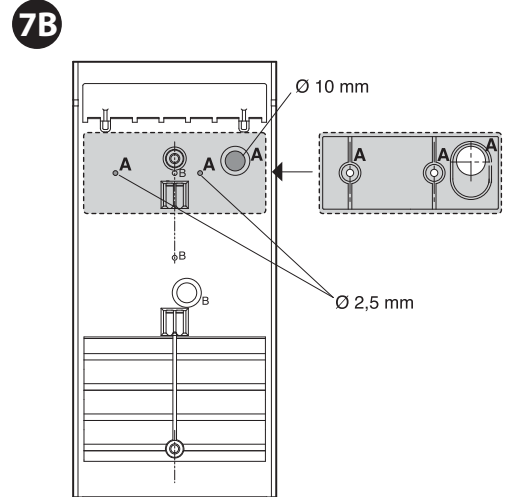
AF



Монтаж модели CELLULA 130

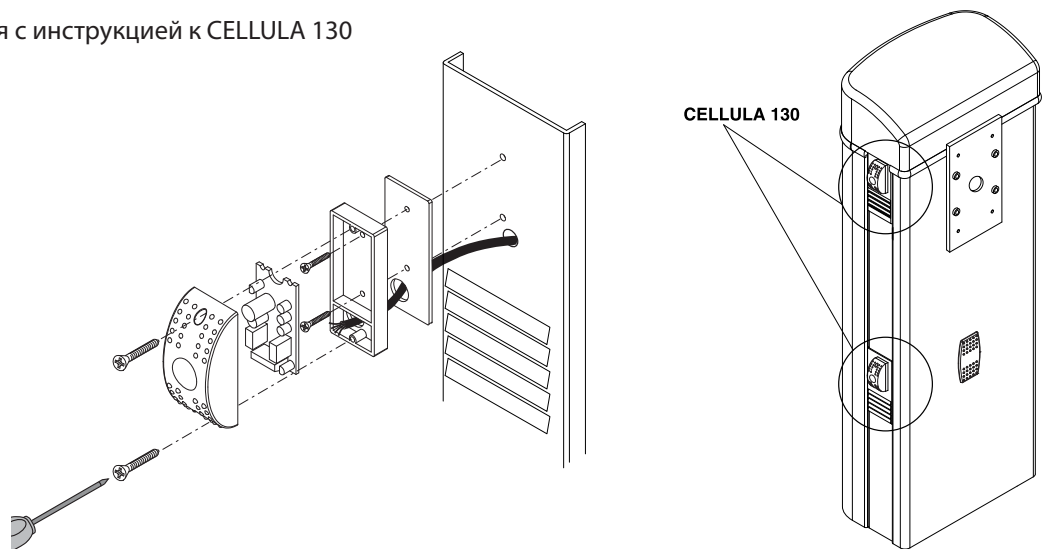


Вертикальные отверстия CELLULA 130



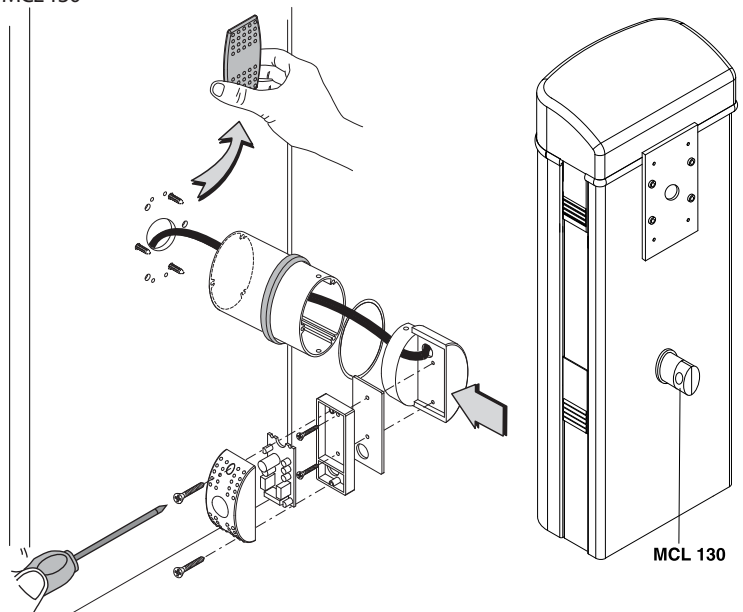
Горизонтальные отверстия CELLULA 130

8 Проконсультироваться с инструкцией к CELLULA 130



Перед монтажом колонок проконсультироваться с руководством к MCL 130

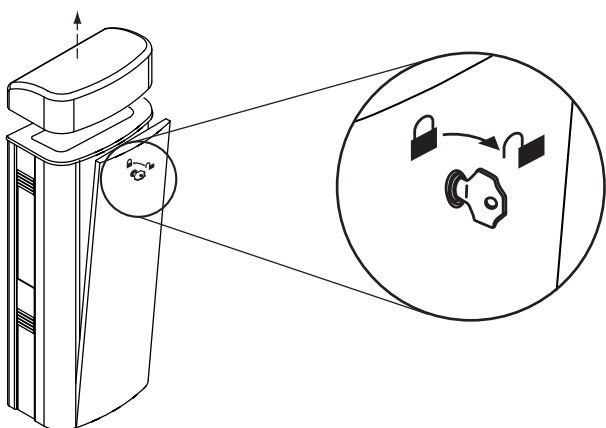
ВНИМАНИЕ! Только для модели MCL 80 со штангой, открывающейся справа: устанавливать блок колонок до того, как будет снят пружинный блок.



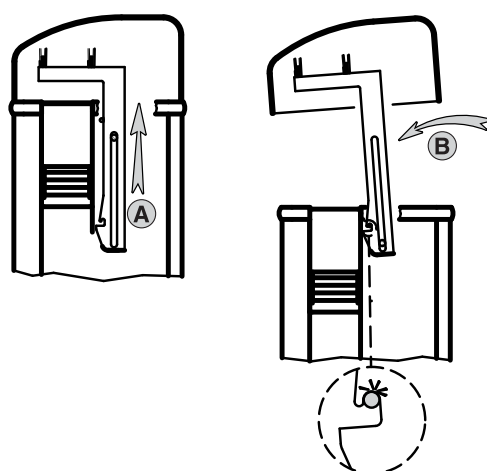
Монтаж RMM

AH

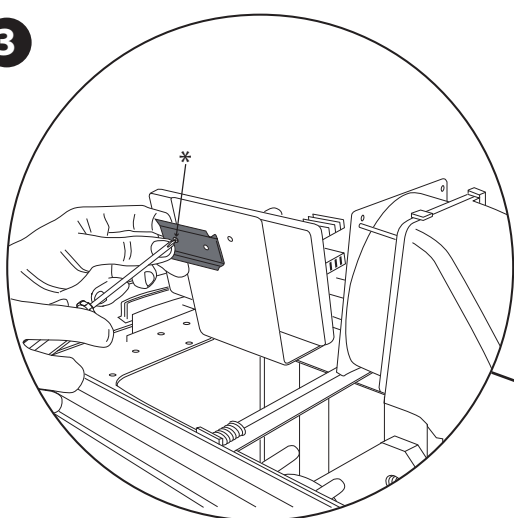
1



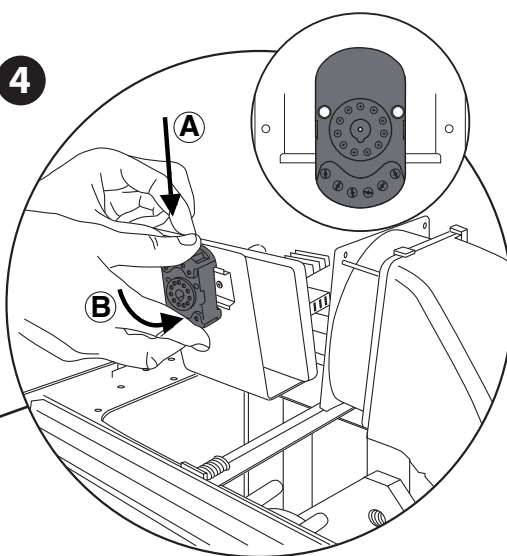
2



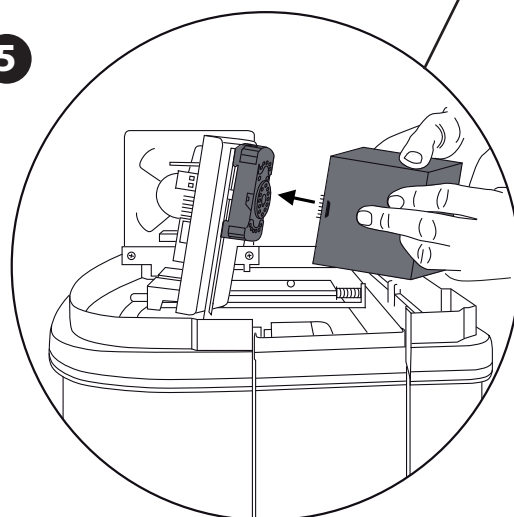
3



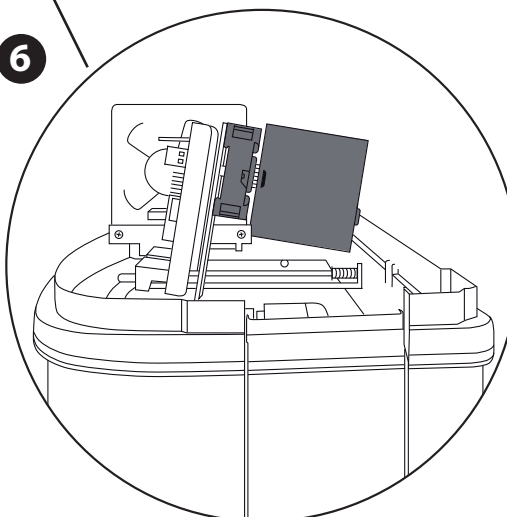
4



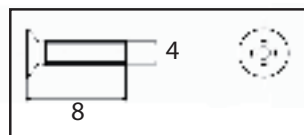
5



6



* Отсутствует в комплектации /



Дополнительное оборудование MICHELANGELO: ограничители длины стрелы и балансировка

SB	+SB	+SB						+SB	+SB			
MCL PCA *1	+ MCL PCA		+ MCL PCA		+ MCL PCA			+ MCL PCA		+ MCL PCA		
MCL PCA *2						+ MCL PCA					+ MCL PCA	
KIT MCL LIGHT	+KITMCL LIGHT		+KITMCL LIGHT		+KITMCL LIGHT	+KITMCL LIGHT		+KITMCL LIGHT		+KITMCL LIGHT	+KITMCL LIGHT	
GA	+ GA	+ GA	+ GA	+ GA	+ GA	+ GA	+ GA					
BIR			+ BIR	+ BIR						+ BIR		+ BIR
ELL 6 + MICHELANGELO 60	4,7	4,9	5,5	5,9	6	6	6	5	5,2	5,9	6	6
ATT704 + ATT502 + MICHELANGELO 60			5,2	5,5	5,9	5,7	6			5,5	6	5,8
ATT704 + ATT504 + MICHELANGELO 80			7,1	7,5	8	7,8	8			7,3	8	7,8

Пример: при наличии проезда шириной **7 метров**, можно использовать 1 **MICHELANGELO 80** дополнительно с **ATT704 + ATT504** и возможна установка **1 MCL PCA + 1 KIT MCL LIGHT + 1 GA + 1 BIR**.

*1 (только над стрелой)

*2 (как над, так и под стрелой)

ДОСТУП К МЕНЮ

Нажать кнопку ОК

ЛЕГЕНДА

+
↑

-
↓

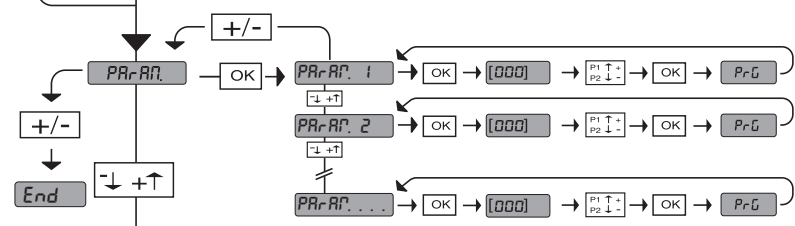
OK
←

Перейти выше } Отменить/вернуться в предыдущее меню

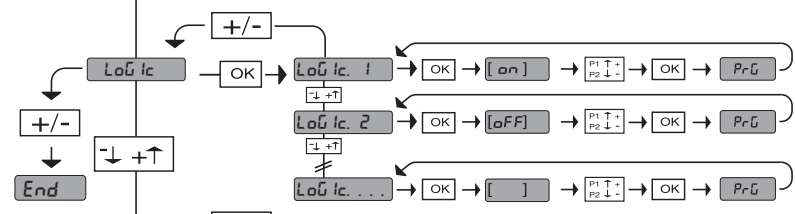
Перейти ниже }

Подтвердить/Включить дисплей

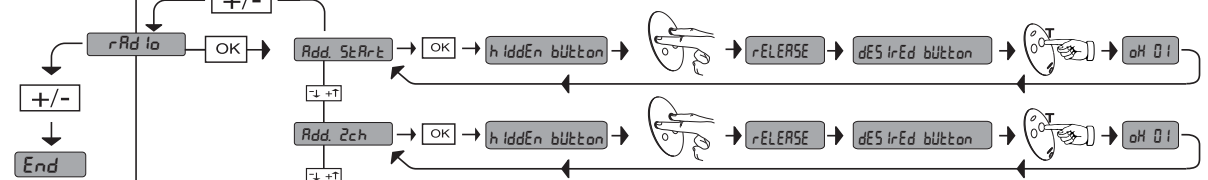
bFE — Основная версия ПО
AbcdEF — N° всех маневров (x 100)
0000 — N° маневров с последнего технического осмотра(x 100)
00 — N° радио-команд в памяти



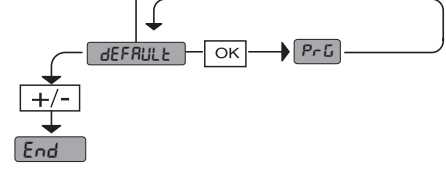
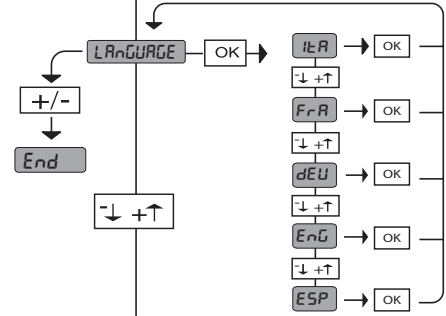
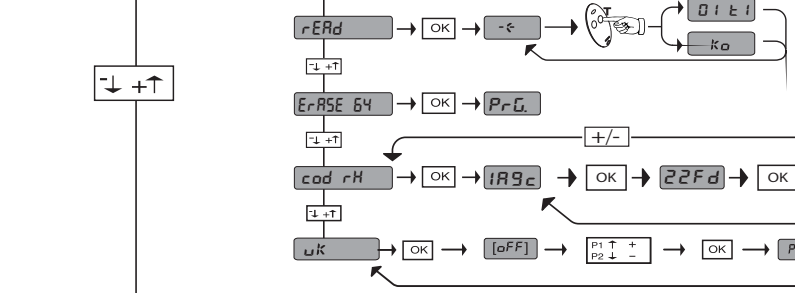
Смотрите МЕНЮ ВЫБОРА ПАРАМЕТРОВ



Смотрите МЕНЮ ВЫБОРА ФУНКЦИИ



Смотрите МЕНЮ РАДИО



35.40 — Установленный предел крутящего момента %
 — Максимальный крутящий момент двигателя %

ФУНКЦИЯ	ДИАГНОСТИКА
StoP	вход STOP активирован
bAr	вход EDGE активирован (оповещение о препятствии)
APr	включения обратного движения (оповещение о препятствии)
Enc	выделенный энкодер не включен (оповещение о препятствии)
Phot	вход PHOT активирован
FLtF	вход fault проверяемых фотоэлементов активирован
t iPE	вход TIMER активирован
tEcR	ожидание автоматического опускания по истечению ТАЙМЕРА/TIMER
cLoS	вход CLOSE активирован
oPEn	вход OPEN активирован
StArE	вход START активирован
SuO	барьер в открытом положении
SuC	барьер в закрытом положении
rEFo	указатель входа при поднятии активирован
rEFc	указатель входа при опускании активирован
t h	сигнализация перегрузки (система завершает текущую операцию и не приступает к следующим до тех пор, пока не будет выключена сигнализация).
ErOH	проверка систем безопасности проведена неуспешно
Er iH	проверка управления двигателя закончилась неуспешно
Er 2H	токопроводящие кабели двигателя и энкодер инвертированы
Er 4H	ошибка перегрузки (система блокируется до тех пор, пока не будет исправлена ошибка)
Er EF	ошибка в активных ссылках на расположение

D811528 00100_02

ВНИМАНИЕ! Важные инструкции по безопасности. Прочтите и точно выполняйте требования «Мер предосторожности» и «Инструкции по эксплуатации», которые прилагаются к изделию, т.к. неправильная установка может стать причиной ущерба для здоровья людей и животных, а также материальных повреждений. В них содержатся важные указания по безопасности эксплуатации, установке, использованию и техническому обслуживанию. Сохраните инструкции и вложите в техническое руководство, чтобы к ней можно было обратиться в будущем.

1) ОБЩИЕ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

ВНИМАНИЕ! Неправильные установка или использование изделия могут стать причиной опасности для здоровья людей и животных, а также причинить материальный ущерб.

- Внимательно прочтите “Меры предосторожности” и “Инструкцию по эксплуатации”, которые прилагаются к данному изделию, поскольку там содержатся важные указания по безопасности эксплуатации, установке, использованию и техническому обслуживанию.
- Утилизируйте упаковочные материалы (пластик, картон, полистирол и пр.) в соответствии с действующими нормами. Не оставляйте пакеты из нейлона и полистирола в доступных для детей местах.
- Сохраните инструкции, чтобы вложить их в техническое руководство, к которому можно будет обращаться при необходимости получить консультационные сведения в будущем.
- Это изделие было спроектировано и сконструировано исключительно для использования в целях, перечисленных в данной документации. Использование, не указанное в данной документации, может стать причиной повреждения изделия и источником опасности.
- Компания-производитель снимает с себя какую-либо ответственность за неправильное использование изделия или использование его в непредусмотренных целях, которые не указаны в данной документации.
- Не устанавливайте изделие во взрывоопасном окружении.
- Конструктивные элементы установки и установка должны соответствовать следующим Директивам ЕС: 2004/108/СЕЕ, 2006/95/СЕЕ, 98/37/СЕЕ, 99/05/СЕЕ (и их последующим изменениям). При использовании за пределами ЕЭС также рекомендуется кроме соблюдения действующих государственных норм для поддержания высокого уровня безопасности соблюдать указанные нормы.
- Компания-производитель снимает с себя любую ответственность за несоблюдение Техники безопасности при выполнении работ по сооружению затворов (дверей, ворот и пр.), а также за повреждения, которые могут быть выявлены во время использования.
- Отключите электропитание перед любыми манипуляциями с механизмом установки. Отключите также все дополнительные аккумуляторы и заглушки, если они имеются.
- На линии питания установите рубильник или всеполярный магнитотермический отключатель с расстоянием открытия контактов равным или больше 3,5 мм.
- Должны питания должен быть установлен прерыватель с пороговым значением 0.03А.
- Убедитесь, что система заземления правильно установлена: соедините все металлические детали запоров (дверей, ворот и пр.) и все части установки снабженные зажимами заземления.
- Используйте все предохранительные устройства (фотоэлементы, оптодатчики и пр.), необходимые для обеспечения безопасности зоны, в которой есть риск зажатия, затягивания в конвейер, порезов, которые предусмотрены и соответствуют применимым директивам и техническим нормам.
- Установите по крайней мере один световой предупреждающий сигнал (проблесковая лампа) на видном месте, на конструкции прикрепите табличку «Внимание, опасность».
- Компания снимает с себя всякую ответственность за безопасность и надежное функционирование устройства, если были использованы детали иных производителей.
- Используйте только оригинальные запасные части в ходе проведения технического обслуживания или ремонтных работ.
- Не заменяйте детали устройства, если не получено согласие Компании-производителя.
- Обучите лиц, использующих установку, управлению, а также действиям для экстренного окрывания шлагбаума в ручном режиме.
- Не позволяйте взрослым и детям находиться в зоне действия установки.
- Не оставляйте пульт радиоуправления или иные приборы управления в доступных для детей местах во избежание нечаянных запусков.
- Пользователи должны избегать каких-либо операций по вмешательству в работу механизма или проведения ремонтных работ и обращаться для выполнения таких действий только к квалифицированным специалистам.
- Все, что не разрешено в настоящем руководстве, запрещено.

- Установка производится с применением со средствами защиты и приборов, соответствующих требованиям EN 12978.

БУДЬТЕ ВНИМАТЕЛЬНЫ

Надежная эксплуатация механизма гарантируется только при условии соблюдения требований, приводимых в данном руководстве. Компания не несет ответственность за ущерб, причиненный в результате несоблюдения правил установки и указания, перечисленных в данном руководстве.

Описания и изображения в данном руководстве, не носят обязательный характер. Не изменяя существенных характеристик изделия, компания оставляет за собой право по своему усмотрению внести изменения, которые будут найдены целесообразными для повышения технического, конструктивного и коммерческого качества изделия, без обязательного обновления настоящего издания.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ МЕХАНИЗМА

Ввиду того, что механизмом можно управлять дистанционно, а значит когда он не находится непосредственно в поле зрения, обязательно регулярно проверяйте состояние и эффективность всех предохранительных устройств.

ВНИМАНИЕ! Если вы заметили неправильную работу предохранительных устройств, немедленно обратитесь к квалифицированному технику.

Рекомендуем держать детей на расстоянии от места работы устройств.

УПРАВЛЕНИЕ

Использование механизма предполагает контроль доступа с помощью двигателя. Управление может быть разным (ручным, дистанционным, контроль доступа по магнитным значкам, чувствительным к наличию объекта элементом (Fig. AH) и пр) в зависимости от назначения и параметров установки. За сведениями по установке при различных системах управления обращайтесь к соответствующим разделам инструкции.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

ВНИМАНИЕ: прежде, чем открыть стойку, пружину следует разжать (стрела в вертикальном положении). **ВНИМАНИЕ!** При проведении технического обслуживания системы, отключите электропитание. Места, требующие контроля и обслуживания:

- Оптические приборы и фотоэлементы, если используются. При необходимости требуют чистки.
- Каждые два года необходимо демонтировать редуктивный двигатель и заменять смазывающее вещество.
- При возникновении нарушения работы системы, которое не исчезает, отключите питание от сети и пригласите для проверки квалифицированного техника (монтажника). На время, когда автомат не работает, если это необходимо, включите экстренную разблокировку (Fig. Y), чтобы получить возможность свободно открывать и закрывать шлагбаум в ручном режиме.

УТИЛИЗАЦИЯ

При утилизации материалы уничтожаются с соблюдением действующих норм. Утилизация системы не представляет собой опасности, не требует аккуратного обращения с самим устройством. В целях последующего повторного использования материалов желательна разделить их по происхождению (электрическая часть, медь, алюминий, пластик и пр.).

ДЕМОНТАЖ

ВНИМАНИЕ: прежде, чем открыть стойку, пружину следует разжать (штанга в вертикальном положении). Если система демонтируется в целях последующей сборки в другом месте, необходимо:

- Отключить питание и отсоединить все электрооборудование.
- Отключить стойку шлагбаума от монтажной пластины.
- Разобрать все составные части устройства.
- В случае, если какие-то компоненты не могут быть перемещены или оказались повреждены, обеспечьте их замену.

2) ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

Компактный электромеханический шлагбаум подходит для ограничения доступа на частные территории, паркинги, проезды только для автомобилей. Доступны для проездов от 6 до 8 метров в ширину. Регулируемые электронные концевики гарантируют правильное расположение стрелы при остановке. При интенсивном использовании термический датчик активирует работу охлаждающего вентилятора.

Экстренная разблокировка в ручном режиме осуществляется с помощью замка с персонализированными ключами.

Стойка шлагбаума всегда поставляется подготовленной для монтажа с левой стороны. В случае необходимости, тем не менее, возможно изменить направление открывания, осуществив простые операции.

Монтажная пластина BM (по запросу) облегчает установку шлагбаума. Специальные приспособления облегчают установку дополнительного оборудования.

Блок управления LIBRA CMV поставляется производителем со стандартными настройками. Любые изменения вводятся с помощью встроенного дисплея или с помощью универсального программирующего устройства.

Блок полностью поддерживает протокол .

3) ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ	
Электропитание:	230В±10% 50Гц(*)
Максимальная потребляемая мощность:	300Вт
Потребление (с дополнительным оборудованием):	1 А
Внутренняя смазка:	Перманентная смазка
Максимальный крутящий момент:	600 Нм
Время открывания:	6с (5-6м), 8с (8м)
Длина стрелы:	5-6м (MICHELANGELO 60) от 6м до 8м (MICHELANGELO 80)
Реакция на препятствие:	Энкодер
Механическая разблокировка вручную:	Персонализированный ключ
Тип стрелы:	Прямоугольный/круглый
Концевики:	Встроенные электрические регулирующие электро-механически
Максимальное количество маневров в сутки:	Частое использование
Рабочая температура:	От -20°C до +50°C
Степень защиты:	IP 24
Вес стойки (без стрелы):	58 кг (MICHELANGELO 60) 68 кг (MICHELANGELO 80)
Размеры:	Fig. A
Изоляция сети/Низкое напряжение:	> 2МОм 500В
Электрическая прочность:	сеть/аккумулятор 3750В~ за 1 минуту
Ток выхода двигателя:	25А макс. (MICHELANGELO 60) 30А макс. (MICHELANGELO 80)
Температура включения вентеляции:	80°C
Питание дополнительного оборудования:	24В~(180 мА макс. потребление)
Индикатор открывания шлагбаума:	24В~ 3Вт макс.
Проблесковая лампа:	24В~ 25Вт макс
Предохранители:	Fig. N, O

(*)= специальное напряжение по особому запросу.

4,1) МОНТАЖНАЯ ПЛАСТИНА (Fig. B1).

4,2) ФИКСИРУЮЩАЯ РАСТЯЖКА (Fig. B2).

5) МОНТАЖ СТОЙКИ ШЛАГБАУМА

⚠ ВНИМАНИЕ! Шлагбаум может применяться исключительно для проезда автомобилей. Пешеходы не должны проходить под движущейся стрелой. Следует предусмотреть подходящий для пешеходов проход. Проезд должен быть обозначен специальной табличкой, как показано на Fig. A.

ВНИМАНИЕ: прежде, чем открыть стойку, пружину следует разжать (стрела в вертикальном положении). Дверка стойки должна находиться с внутренней стороны территории. Находясь по центру проезда, повернитесь к внешней стороне: если стойка слева – шлагбаум левосторонний, если стойка справа – шлагбаум правосторонний.

Стойка шлагбаума всегда поставляется настроенной на монтаж с левой стороны.

6) Монтаж с левой стороны (Fig. A, B, E).

7) Монтаж с правой стороны (Fig. AA, AB)

- Проведите балансировку стрелы, как показано на Fig. AE.

- На блоке управления установите на ON функцию «Изменение направления».

⚠ Внимание: функция «Изменение направления» должна быть установлена на OFF у левосторонних шлагбаумов, на ON у правосторонних шлагбаумов. В противном случае концевики не будут работать или высветится ошибка направления энкодера.

8) Монтаж телескопической стрелы (Fig. F, M).

9) БАЛАНСИРОВКА СРЕЛЫ (Fig. AE).

10) ОТКРЫВАНИЕ И ЗАКРЫВАНИЕ КРЫШКИ И СТОЙКИ (Fig. D).

11) ДОПОЛНИТЕЛЬНО ОБОРУДОВАНИЕ (Fig. G)

- Монтажная пластина - BM.
- Комплект лампочек для стрелы - KIT MCL LIGHT.
- Комплект проблесковой лампы - KIT MCL LAMPO.
- Подвижная подножка для опоры стрелы - MOOVI GA/MCL FAF.
- Фиксированная вилка для опоры стрелы - FAF (обязательная для стрелы 7-8 м).
- Подставка под фотоэлементы Cellula 130 - KIT MCL 130 (только если отсутствуют GA и SB).
- Сетка установленная на стрелу - SB (только для ASTA ELL 6).
- Пассивный пневмопрофиль BIR.
- Профиль-обшивка внутренней или внешней для стрелы - MCL PCA 6/8.
- Стрелы ELL 6 / ATT 704-ATT 504/502.
- ACC MCL ATT (для ATT 704-ATT 504/502).
- ACC MCL ELL (для ELL 6).
- KIT SCHEDA MCL.
- LOOP.
- RMM (чувствительный элемент для металлической массы 24В) (Fig. AH).
- KIT MCL BAT.
- KIT MCL RFL.

Дополнительное оборудование MICHELANGELO: ограничения длины стрелы и балансировка (DA FARE)

За более подробной информацией относительно установки и использования дополнительного оборудования обратитесь к соответствующим инструкциям по использованию.

12) Монтаж фотоэлемента Cellula 130 (Fig. AG)

13) Монтаж столбика MCL 130 (Fig. AG)

14) ПОДКЛЮЧЕНИЕ ЭЛЕКТРООБОРУДОВАНИЯ

ВНИМАНИЕ: прежде, чем открыть стойку, пружину следует разжать (стрела в вертикальном положении). Подключите электрооборудование (Fig. A) в соответствии с действующими нормами. Поместите кабели питания электрооборудования отдельно от кабелей питания низковольтного оборудования (фотоэлементы, чувствительные элементы, устройства управления и пр.)

ВНИМАНИЕ! Для подсоединения к сети, используйте мультиполярный кабель с минимальными сечениями 3x1.5мм² такого типа, который предусмотрен вышеперечисленными нормативами (например, если кабель без защитной оболочки, он должен быть равен, как минимум H07 RN-F, а если в защитной оболочке - H05 VV-F с сечением 3x1.5 мм²).

На fig. A приведено количество соединений и сечение токопроводящих кабелей длиной до 100 м; при использовании более длинных кабелей, необходимо вычислить реальную нагрузку механизма. Когда длина вспомогательных соединений превышают 50 метров или проходят в местах, где возможны нарушения, рекомендуется разъединить управляющие устройства и предохранительные устройства подходящими реле. Основные элементы устройства следующие (fig. A):

- I)** Защитный автомат с плавким предохранителем с сечением контактов не менее 3,5 мм, предусмотренный для защиты от перегрузок и коротких замыканий, используемый для отсоединения устройства от сети. Установите над устройством, если не установлен, двуполярный проверенный выключатель с порогом в 0,03А.
- QR)** Блок управления и встроенное приемное устройство.
- S)** Многопозиционный выключатель с ключом.
- AL)** Проблесковая лампа с антенной.
- M)** Стойка шлагбаума.

D811528 00100_02

- A) Стрела.
- F) Подставка для стрелы.
- CS) Чувствительный элемент.
- Ft,Fr) Пара фотоэлементов.
- CF) Стойка с фотоэлементом.
- T) Пульт 1-2-4-канальный.
- MM) Чувствительный к присутствию объектов индуктивный элемент.
- LOOP) Пружины чувствительного к присутствию объектов элемента.

15) СОЕДИНЕНИЯ (Fig. N, H)

ВНИМАНИЕ: Электрическое соединение должно проводиться квалифицированными специалистами по установленным правилам, с соблюдением всех действующих нормативов, используя соответствующие материалы.

Подготовьте электрооборудование, ознакомившись с действующими в его отношении нормами.


Поместите кабели питания электрооборудования отдельно от кабелей питания низковольтного оборудования.

Над оборудованием необходимо установить выключатель-разъединитель с сечением контактов не меньше 3,5 мм, обладающий магнитно-термической защитой и дифференциалом проводимости, соответствующим потреблению аппаратуры. В проводке применяйте кабель, соответствующий единым или государственным техническим нормам, описывающим верхнюю защиту, потребление аппаратуры и требования по установке.

Например, кабель с сечением 3x1,5мм² (H 05 VV-F).

Следуйте следующим инструкциям:

1. Снять кожух трансформатора.
2. Открутить винты, блокирующие крышку (Fig. N Rif. 1), снять ее.
3. Зафиксируйте кабели на клеммной панели (Fig. N Rif. 2)

L ФАЗА
N НЕЙТРАЛЬ
 **ЗЕМЛЯ**

4. Чтобы закрыть крышку, следуйте данным инструкциям в обратном порядке с шага 2.
5. Вставить кожух трансформатора и заблокировать его с помощью петель, расположенных над трансформатором (Fig. N Rif. 3-4).

КЛЕММЫ	ОПИСАНИЕ
1-2	Привод вентилирующего устройства
3-4	Неиспользуемые
6-7	Подключение двигателя
5-15	Подключение двигателя, отсылка к закрыванию
5-18	Подключение двигателя, отсылка к открыванию
9-10	Подключение проблесковой лампы (24 В~, 25Вт)
11-12	Выход 24В~ 180мА макс.- питание фотоэлементов или другого дополнительного оборудования.
13-14	Выход 24 В~ 180мА макс.- питание датчика фотоэлементов с проверкой.
15-16	Кнопка START (Н.О.).
15-17	Кнопка STOP (Н.З.). Если не используется, оставьте мостик.
15-18	Вход для фотоэлемента (Н.З.). Если не используется, оставьте мостик.
15-19	Вход FAULT для фотоэлемента (Н.О.) для фотоэлементов снабженных контактом Н.О. с проверкой.
15-20	Вход для оптоэлемента (Н.З.). Если не используется, оставьте мостик.
21-22	Выход для индикатора открывания шлагбаума (контакт Н.О., 24В~/ 3Вт макс) или, как вариант, выход для сигнализации.
23-24-25-26	Входы для энкодера
15-27	Кнопка APRI/ОТКРЫТЬ (OPEN Н.О.). Если функция TIMER установлена на OPEN, и вход остается занятым более 3 секунд, переключает на вход для часов (TIMER Н.О.). Вход TIMER открывает и держит в открытом состоянии шлагбаум, если задействован, а когда не задействован по истечении времени, установленного параметром «Время автоматического закрывания», происходит закрывание (вне зависимости от статуса функции TCA). Если команда прерывается в результате нажатия STOP или действия по обеспечению безопасности, можно вновь включить ее, используя вход START.
15-28	Кнопка CHIUDI/ЗАКРЫТЬ (CLOSE Н.О.)
JP8-JP6	Питание платы (24В~).


16) НАСТРОЙКИ

РЕКОМЕНДУЕМАЯ ПОСЛЕДОВАТЕЛЬНОСТЬ НАСТРОЙКИ:
 Настройка концевиков (См. [соответствующий параграф](#))
 Программирование дистанционного управления (Fig. M)
 Возможные настройки параметров / функций

**17) Меню параметров (PR-RP)
 (Таблица "А" ПАРАМЕТРЫ)**

**18) Меню функций (LoB ic)
 (Таблица "В" ФУНКЦИИ)**

19) МЕНЮ РАДИО (r-Rd io)

Функция	Описание
Rdd 5tRr t	Добавить кнопку Старт Выбирается кнопка для команды старт
Rdd 2ch	Добавить кнопку 2-ого канала радио Выбирается кнопка для управления 2-ым каналом радио
rERd	Считать Осуществляет проверку кнопки на приемнике, если на ней закреплена команда, отображает номер в памяти приемника (с 01 до 64) и номер кнопки (Тф-Т2-Т3 или Т4).
ErRSE БЧ	Удалить все  ВНИМАНИЕ! Полностью стирает из памяти приемника все сохраненные команды радиоуправления.
cod rH	Чтение кода приемника Отображает код приемника, необходимый для воспроизведения команд радиоуправления.
WH	ON =Позволяет дистанционно программировать карты с помощью предварительно сохраненного пульта W LINK. Такая возможность сохраняется в течение 3 минут с момент последнего нажатия на пульт радиоуправления W LINK. OFF = Программирование W LINK отключено.

- ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ: ПОМЕТЬТЕ ПЕРВЫЙ СОХРАНЕННЫЙ ПУЛЬТ ЗНАКОМ КЛЮЧА (ОРИГИНАЛ).

Первый пульт, при программировании вручную, назначает КЛЮЧЕВОЙ КОД ПУЛЬТА, этот код необходим для получения возможности в последующем клонировать пульты радиоуправления.

Встроенный приемник Clonix располагает несколькими важными передовыми технологиями:

- Клонирование оригинального пульта (чередующийся код фиксированный код)
- Клонирование в целях замены пультов, уже настроенных на приемник
- Управление базой данных пульта
- Управление группой приемников

Для использования этих передовых технологий ознакомьтесь с инструкциями к универсальному наладонному программирующему устройству и к Руководству по программированию CLONIX, поставляемому с универсальным наладонным программирующим устройством.

20) МЕНЮ ВЫБОРА ЯЗЫКА (L RnGURGE)

Позволяет выбрать язык программирующего устройства на дисплее.

21) МЕНЮ ПО УМОЛЧАНИЮ (dEFrUL t)

Восстанавливает настройки по умолчанию на центральном аппарате.

22) ПОДКЛЮЧЕНИЕ К СИСТЕМЕ УПРАВЛЕНИЯ ПАРКИНГАМИ PARKY

Карта настраивается таким образом, чтобы предоставить выход для контроля состояния шлагбаума. Отключив функцию Сигнал (Allarme) SCA (OFF) и установив параметр Время сигнала (Tempo Allarme) на 0 секунд, контакт SCA (21-22) настраивается следующим образом (Fig. P):

- контакт **закрыто** между клеммами **21-22** для **опущенного** шлагбаума
- контакт **открыто** между клеммами **21-22** для **поднятого** шлагбаума

23) НАСТРОЙКА КОНЦЕВИКОВ

ВНИМАНИЕ: прежде, чем открыть стойку, пружину следует разжать (стрела в вертикальном положении). Шлагбаум оснащен программируемыми электронными концевиками и устройством механической блокировки концевиков. Между электронным концевиками и механической блокировкой должен оставаться запас времени при чередовании (около 1с), как при закрывании, так и при открывании (Fig. L).

Установка положений концевиков при открывании и закрывании определяется путем присваивания параметров Калибровки уровня при открывании и Калибровки уровня при закрывании на блоке управления: при увеличении показателей положения концевиков смещаются в сторону открывания.

Величина смещения зависит от фактической длины стрелы: при длине стрелы 6 м изменение показателя на единицу (1,0) обеспечивает смещение примерно на 4,4 см, которое прямо пропорционально увеличивается до 5,8 см при стреле длиной 8 м.

Фактический уровень закрывания зависит, в том числе, от скорости движения. В этой связи рекомендуется калибровать концевики только после установки прочих параметров работы устройства.

Для правильной оценки установленных уровней целесообразно несколько раз проверить полный цикл движений.

24) ЭКСТРЕННАЯ РАЗБЛОКИРОВКА (Fig. Y)

ВНИМАНИЕ! В случае необходимости активации разблокировки стойки шлагбаума без стрелы, удостоверьтесь, что балансирующая пружина не натянута (стрела поднята).

25) НЕПРАВИЛЬНАЯ РАБОТА: ПРИЧИНЫ И РЕШЕНИЯ.

25.1) Стрела не поднимается. Двигатель не работает.

ВНИМАНИЕ: прежде чем открывать стойку, пружина должна быть ослаблена (стрела в вертикально положении).

- 1) Проверьте, чтобы фотозлементы не были загрязнены, загорожены или неправильно выровнены.
- 2) Проверьте, чтобы двигатель был правильно подключен.

- 3) Проверьте, чтобы электрооборудование было подсоединено к источнику питания. Проверьте пробки. В случае, если пробки неисправны, извлеките их (для замены), как показано на Fig. N, O.
- 4) С помощью автоматической диагностики блока (см. Таблицу "Вход в меню"), проверьте, чтобы функции были установлены верно. Найдите вероятную причину отказа в работе. Если автоматическая диагностика указывает на выполнении команды «старт», проверьте, чтобы с пульта радиоуправления, с помощью кнопки старт или других приборов управления не был активизирован (замкнут) контакт функции старт.
- 5) Если блок не исправен, замените его.
- 6) Проверьте работу микропереключателей с индикаторами: просмотрите сообщения, выведенные на дисплей блока управления.
- 7) Смажьте тяговые штанги ведущей пружины при появлении шума или вибрации.

25.2) Стрела не поднимается. Двигатель работает, но стрела не двигается.

- 1) Включена ручная разблокировка. Включить автоматический режим работы.
- 2) Если разблокировка не включена, выбран автоматический режим, проверьте правильность работы переключателя.

ТАБЛИЦА "А" – МЕНЮ ВЫБОРА ПАРАМЕТРОВ - (PArRP)

Функция	Мин.	Макс.	По умолчанию	Определение	Описание
тсЯ	1	180	10	Время автоматического закрывания	Время автоматического закрывания [с] Ввести числовое значение времени автоматического закрывания от 1 до 180 секунд. Автоматическое закрывание можно отключить с помощью функции TCA, но в таком случае обнуляется ТАЙМЕР/TIMER.
торЧУЕ	60	99	85	Максимальный крутящий момент	Максимальный крутящий момент [%] Установить максимальный крутящий момент от 60% до 99%, который привод должен обеспечивать до того, как будет включена тревога. Если устанавливается максимальное значение, контроль отключается.
ЯссЕЛ.	1	99	75	Ускорение	Ускорение [%] Особый параметр 14 универсальных программирующих устройств второго поколения. Установить ускорение от 1% до 99% применительно к началу каждого движения.
оP. SPEEd	1	99	99 M60 50 M80	Скорость открывания/закрывания	Скорость открывания/закрывания[%] Установить числовое значение скорости: 1% соответствует минимальной скорости, 99% - максимальной скорости.
brЯHE	0	85	50	Торможение	Торможение[%] Установить торможение от 0% до 85% применительно к стадии замедления. Высота, на которой начинается замедление, вычисляется автоматически на основании данного параметра и фактической скорости движения.
ЕРЕr.brЯHE	75	99	75	Экстренное торможение	Экстренное торможение [%] Установить уровень интенсивности торможения от 75% до 99% в случае применения экстренного торможения: значения ниже, установленных для параметра «торможение» не будут учитываться.
сЯL. ЯP.	0,0	100,0	82,0	Калибровка уровня открывания	Калибровка уровня открывания [%] Особый параметр 1 универсального программирующего устройства второго поколения. Установить уровень от 0,0 до 100,0 для обозначения желаемого положения в открытом состоянии (см. параграф Установка концевиков).
сЯL. сh.	0,0	100,0	21,0	Калибровка уровня закрывания	Калибровка уровня закрывания [%] Особый параметр 2 универсального программирующего устройства второго поколения. Установить уровень от 0,0 до 100,0 для обозначения желаемого положения в закрытом состоянии (см. параграф Установка концевиков).
ЯLЯrP. t iPE	10	240	30	Время включения тревоги	Время включения тревоги [с.] В случае обнаружения препятствия или соответствующих показателей фотозлементов в течение времени, превышающего установленное (от 10с. до 240с.) замыкается контакт SCA. Контакт затем размыкается с помощью команды Stop или после включения концевиков при закрывании. Функция включена только при установке функции Тревога SCA в режим OFF. Если время установлено на 0 с., контакт SCA подключается к системе Parky (см. параграф Подключение к системе управления парковочными местами Parky).
ЗонЕ	0	127	0	Участок	Участок [] Установить номер участка, минимальное значение – 0, а максимальное – 127.

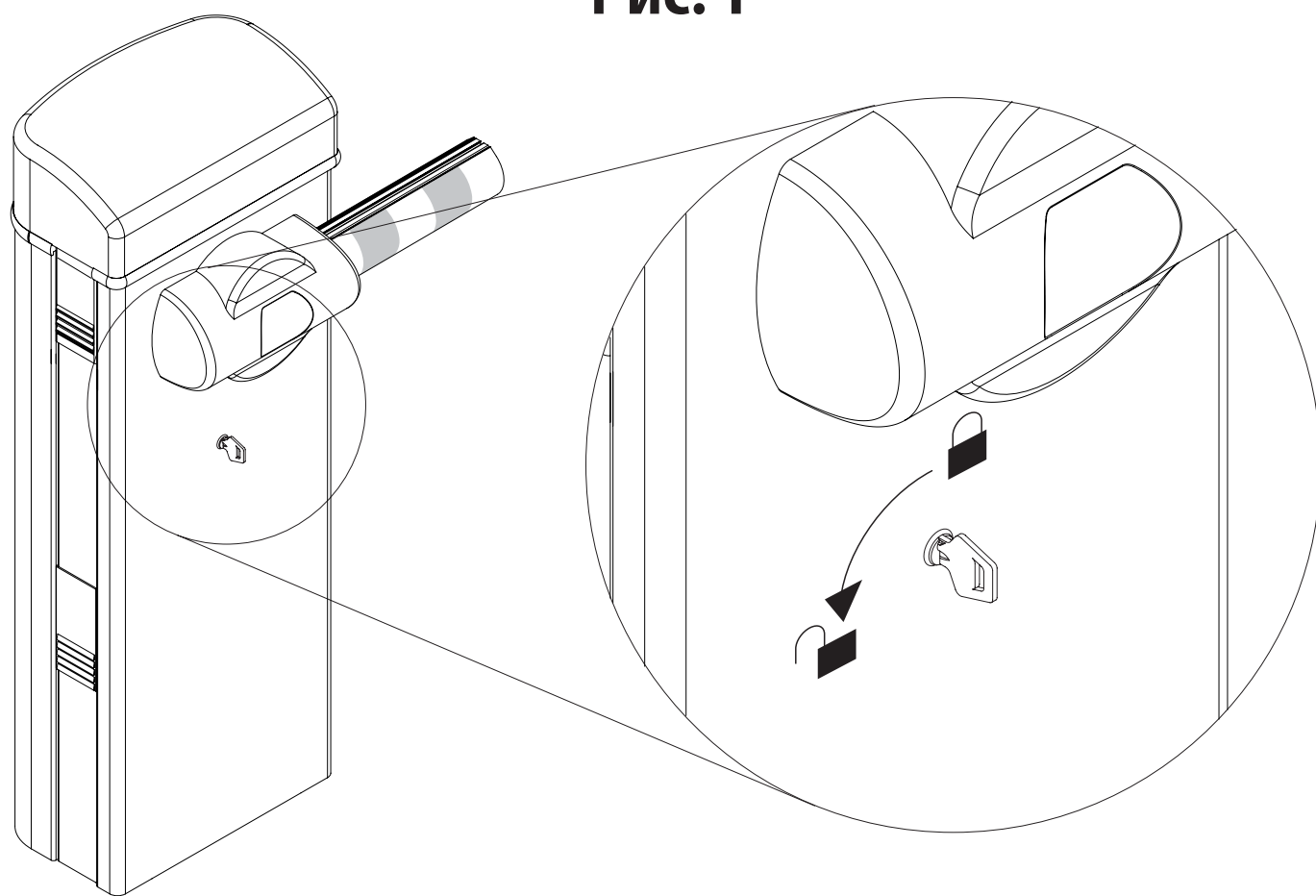
D811528 00100_02

РУКОВОДСТВО ПО УСТАНОВКЕ

ТАБЛИЦА "В" – МЕНЮ ВЫБОРА ФУНКЦИЙ - (Lob ic)

Функция	Мин.	Макс.	По умолчанию	Определение	Описание																				
тсА	---	---	ВКЛ.	Время автоматического закрывания	ВКЛ.: Включает команду автоматического закрывания ВыКЛ.: Отключает команду автоматического закрывания. Примечание: автоматическое закрывание по установленному ТАЙМЕРУ/TIMER отключить нельзя.																				
2 StEP	---	---	ВЫКЛ.	2-х шаговая функция	ВКЛ.: Активирует 2-х шаговую функцию (имеет преимущество перед "3-х шаговой функцией"). ВыКЛ.: Дезактивирует 2-х шаговую функцию, активирует 4-х шаговую функцию, если "3-х шаговая функция" выключена.																				
3 StEP	---	---	ВКЛ.	3-х шаговая функция	ВКЛ.: Активирует 3-х шаговую функцию (если "2-х шаговая функция" выключена). ВыКЛ.: Дезактивирует 3-х шаговую функцию, активирует 4-х шаговую функцию, если "2-х шаговая функция" выключена. <i>Ответ на нажатие СТАРТ/START</i> <table border="1" style="margin-left: auto; margin-right: auto;"> <thead> <tr> <th>Барьер</th> <th>2 шага</th> <th>3 шага</th> <th>4 шага</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Закрыт</td> <td rowspan="2">открывается</td> <td rowspan="2">открывается</td> <td>открывается</td> </tr> <tr> <td>В фазе закрывания</td> <td>остановка</td> </tr> <tr> <td>Открыт</td> <td rowspan="2">открывается</td> <td rowspan="2">открывается</td> <td>закрывается</td> </tr> <tr> <td>В фазе открывания</td> <td>остановка + TCA</td> </tr> <tr> <td>После остановки</td> <td>opens</td> <td>opens</td> <td>открывается</td> </tr> </tbody> </table>	Барьер	2 шага	3 шага	4 шага	Закрыт	открывается	открывается	открывается	В фазе закрывания	остановка	Открыт	открывается	открывается	закрывается	В фазе открывания	остановка + TCA	После остановки	opens	opens	открывается
Барьер	2 шага	3 шага	4 шага																						
Закрыт	открывается	открывается	открывается																						
В фазе закрывания			остановка																						
Открыт	открывается	открывается	закрывается																						
В фазе открывания			остановка + TCA																						
После остановки	opens	opens	открывается																						
ibl oPEн	---	---	ВКЛ.	Блокировка импульса	ВКЛ.: Кнопка старт не работает на стадии открывания. ВыКЛ.: Кнопка старт работает на стадии открывания.																				
ibl тсА	---	---	ВЫКЛ.	Блокировка функции TCA	ВКЛ.: Кнопка старт не работает во время остановки TCA. ВыКЛ.: Кнопка старт работает во время остановки TCA.																				
PrE-ALArT	---	---	ВЫКЛ.	Предварительное оповещение	ВКЛ.: Проблесковая лампа включается примерно за 3 секунды до запуска двигателя. ВыКЛ.: Проблесковая лампа включается в одно время с запуском двигателя																				
hold-to-run	---	---	ВЫКЛ.	Присутствие человека	ВКЛ.: Работа в присутствии человека: движение продолжается до выбора команд ОТКРЫТЬ/OPEN и ЗАКРЫТЬ/CLOSE. Пульт радиоуправления не будет функционировать. ВыКЛ.: Нормальная работа по импульсам.																				
FRSt cLS	---	---	ВЫКЛ.	Быстрое закрывание	ВКЛ.: Опускает шлагбаум после прекращения регистрации сигналов фотоэлементами до истечения установленного срока TCA. ВыКЛ.: Команда не установлена																				
Photc. oPEн	---	---	ВКЛ.	Фотоэлементы в фазе открывания	ВКЛ.: в случае регистрации сигналов останавливает работу фотоэлементов при открывании. На стадии закрывания немедленно переключается. ВыКЛ.: в случае регистрации сигналов фотоэлементы продолжают функционировать, как при открывании, так и при закрывании. При регистрации сигналов фотоэлемент в фазе закрывания переключает режим движения только при отсутствии сигналов.																				
тESt Phot	---	---	ВЫКЛ.	Проверка фотоэлементов	ВКЛ.: Включает тестовую проверку фотоэлементов ВыКЛ.: Выключает тестовую проверку фотоэлементов																				
inu. dir	---	---	ВЫКЛ.	Изменение направления	ВКЛ.: Для правосторонних шлагбаумов(См. параграф Монтаж с правой стороны) ВыКЛ.: Для левосторонних шлагбаумов.																				
т IPEr	---	---	ВЫКЛ.	ТАЙМЕР в режиме ОТКРЫТО	Специальная возможность 1 в универсальных программирующих устройствах второго поколения. ВКЛ.: При нажатии ОТКРЫТО/OPEN дольше 3с. Включается ТАЙМЕР/TIMER ВыКЛ.: Ввод ТАЙМЕР/TIMER дезактивирован																				
ALArT ScA	---	---	ВКЛ.	Тревога SCA	Выход для сигнала на универсальных программирующих устройствах второго поколения. ВКЛ.: Контакт SCA (клеммы 21-22) действует следующим образом: При открытом шлагбауме и во время открывания: контакт замыкается (индикатор включен) При закрытом шлагбауме: контакт разомкнут (индикатор выключен) Во время закрывания: контакт в проблесковом режиме (лампа) ВыКЛ.: Контакт SCA замыкается в соответствии с установками параметра Время включения тревоги.																				
F IHEd codE	---	---	ВЫКЛ.	Фиксированный код	ВКЛ.: Приемное устройство настраивается на работу в режиме фиксированного кода. ВыКЛ.: Приемное устройство настраивается на работу в режиме чередующегося кода.																				
rAd io Prоb	---	---	ВКЛ.	Программирование радиоуправления	ВКЛ.: Позволяет клонировать с помощью радиоуправления пульты: 1-Последовательно нажать скрытую кнопку (P1) и обычную кнопку (T1-T2-T3-T4) уже зарегистрированного пульта в нормальном режиме с помощью меню радиоуправления. 2- В течение 10 секунд нажать скрытую кнопку (P1) и обычную кнопку (T1-T2-T3-T4) пульта, который необходимо клонировать. Приемник выйдет из режима программирования через 10 с., в течение этого времени можно зарегистрировать дальнейшие новые пульты. Этот режим не требует доступа к блоку управления. ВыКЛ.: Дезактивирует процесс сохранения пультов с помощью радиоуправления. Пульты сохраняются только с применением соответствующего меню Радио																				
PrStEr	---	---	ВЫКЛ.	Ведущий/Ведомы	ВКЛ.: Блок управления определяется как Ведущий в рамках централизованного соединения. ВыКЛ.: Блок управления определяется как Ведомый в рамках централизованного соединения.																				

Рис. Y



 РУЧНОЙ

 АВТОМАТИЧЕСКИЙ РЕЖИМ

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Благодарим Вас за то, что отдали предпочтение данному устройству, наша Компания уверена, что оно будет полностью соответствовать Вашим требованиям и нуждам во время использования. Внимательно прочитайте буклет «МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ» и «РАБОЧУЮ ИНСТРУКЦИЮ», которые прилагаются к устройству, т.к. содержат важные предписания относительно техники безопасности, установки, эксплуатации и обслуживания. Это устройство соответствует признанным техническим нормам и требованиям по безопасности. Мы подтверждаем, что оно соответствует следующим директивам ЕС: 2004/108/CEE, 2006/95/CEE, 98/37/CEE, 99/05/CEE (и их последующим изменениям).

1) ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

ВНИМАНИЕ Важные правила безопасности. Внимательно прочитайте и строго выполняйте предписания, указанные в буклетах «Меры предосторожности» и «Рабочая инструкция», которые прилагаются к устройству, т.к. неправильное использование может быть опасно для здоровья людей и животных или причинить материальный ущерб. Сохраните инструкции для использования в будущем.

Это устройство было спроектировано и сконструировано исключительно в целях, обозначенных в настоящей документации. Нецелевое использование может стать причиной повреждения системы и источником опасности.

- Конструктивные элементы оборудования и установка должны соответствовать следующим Директивам ЕС: 2004/108/CE, 2006/95/CE, 98/37/CE, 89/106/CE и их последующим изменениям и дополнениям. Также при использовании за пределами ЕЭС для поддержания высокого уровня безопасности рекомендуется кроме соблюдения действующих государственных норм соблюдать указанные нормы.
- Компания снимает с себя любую ответственность за неправильное использование устройства или использование его в целях, которые не указаны и не предусматриваются в настоящей документации, а также за несоблюдение Техники безопасности во время установки заграждений (дверей, ворот и пр.), а также за повреждения, которые могут быть выявлены во время использования.

Автоматика, если правильно установлена и применяется, поддерживает требуемый уровень безопасности.

Тем не менее целесообразно соблюдать некоторые правила поведения во избежание непредвиденных затруднений:

- Не допускать присутствия детей, людей и наличие предметов в пределах зоны действия автоматики, особенно во время ее работы.
- Это устройство не предназначено для использования лицами (включая детей) с ограниченными умственными, физическими способностями и способностью восприятия или лицами, не обладающими достаточными знаниями, кроме случаев, когда они находятся под руководством лиц, ответственных за их безопасность, или получили от таких лиц инструкции по использованию.
- Необходимо следить, чтобы дети не играли с устройством. Не оставляйте пульт радиоуправления или иные приборы управления в доступных для детей местах во избежание случайных включений.
- Регулярно проверяйте состояние прибора, особенно состояние проводов, пружин или подпорок, чтобы своевременно обнаружить возможные нарушения балансировки и признаки изношенности или повреждений.
- Перед наружной чисткой или другими операциями отключите электропитание.
- Содержите в чистоту оптику фотоэлементов и приборы световой сигнализации. Следите, чтобы ветви деревьев и кустарники не нарушали предохранительные устройства (фотоэлементы).
- Не используйте устройство при необходимости провести ремонтные работы. Если устройство дает сбой в работе, отключите питание, включите экстренную разблокировку, чтобы открыть проход, и вызовите квалифицированного специалиста (профессионального монтажника).
- Для проведения любых работ с автоматикой воспользуйтесь услугами квалифицированного персонала (профессионального монтажника).
- Автоматика должна ежегодно проверяться квалифицированными специалистом.
- Все, что не указано в настоящем руководстве как допустимые действия, - запрещено.
- Правильная работа оператора гарантируется только, если выполняются предписания, приведенные в настоящей инструкции. Компания не несет ответственность за ущерб, понесенный в результате несоблюдения правил установки и приведенных здесь предписаний.
- Описания и иллюстрации в настоящей инструкции не носят обязательный характер. Не изменяя существенных характеристик изделия, компания оставляет за собой право по своему усмотрению внести изменения, которые будут найдены целесообразными для повышения технического, конструктивного качества и коммерческого успеха изделия, без обязательного обновления настоящего издания.



BFT S.P.A.

Via Lago di Vico 44, 36015 Schio (Vi) - *Italy*
tel.+39 0445 69 65 11 / fax.+39 0445 69 65 22
www.bft.it / e-mail: info@bft.it

Представительство BFT S.P.A. в России

127299, Россия, Москва, ул.Космонавта
Волкова, 31, офис 100
tel./fax. +7 495 223 60 27
www.bftrus.ru / e-mail: info@bftrus.ru